

Owner's Manual..... 1

## **Innova Remote Controller**

Användarhandbok..... 15

## **Innova Fjärrkontroll**

Brugervejledning..... 31

## **Innova-fjernbetjening**

Käyttäjän opas..... 45

## **Innova-kaukosäädin**

Instrukcja obsługi ..... 59

## **Pilot Innova**

### **Thank you for choosing our product.**

Please read this Owner's Manual carefully before operation and retain it for future reference.

### **Tack för att du valt vår produkt.**

Läs noga denna bruksanvisning före användning och spara den för framtida behov.

### **Tak, fordi du har valgt vores produkt.**

Læs denne brugervejledning grundigt før brug, og behold den til fremtidig reference.

### **Kiitos tuotteemme valinnasta.**

Lue tämä käyttäjän opas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

### **Dziękujemy za wybór naszych produktów.**

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do dalszego użytku.



Owner's Manual

# Innova Remote Controller

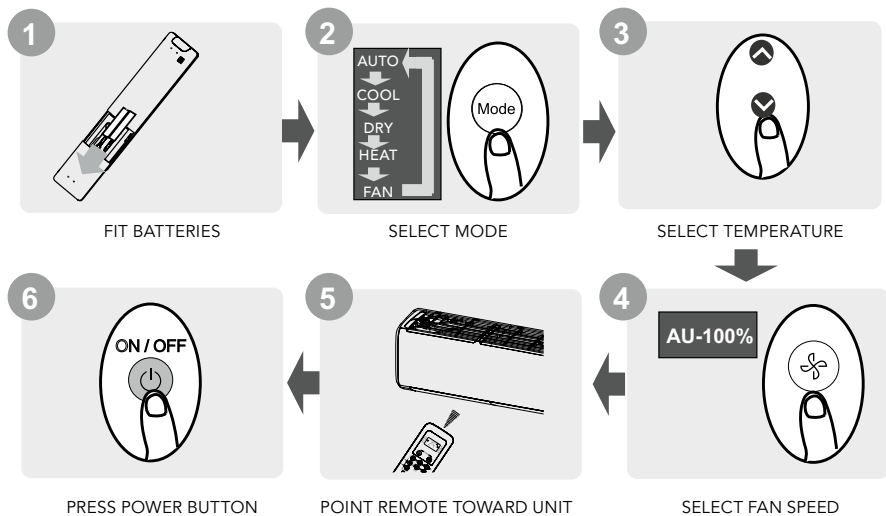
## Content

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Remote Controller Specifications ..... | 02 |
| Handling the Remote Controller .....   | 03 |
| Buttons and Functions .....            | 04 |
| Remote Screen Indicators .....         | 06 |
| How to Use Basic Functions .....       | 07 |
| How to Use Advanced Functions .....    | 10 |

## Remote Controller Specifications

|                               |                                                                                                                                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model</b>                  | RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1,<br>RG10A1(B2S)/BGEF, RG10A2(B2S)/BGEFU1,<br>RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF,<br>RG10A10(B2S)/BGEF. |
| <b>Rated Voltage</b>          | 3.0V( Dry batteries R03/LR03×2)                                                                                                               |
| <b>Signal Receiving Range</b> | 8m                                                                                                                                            |
| <b>Enviroment</b>             | -5°C~-60°C(23°F~140°F)                                                                                                                        |

### Quick Start Guide



### Not sure what a function does?

Refer to the **How to Use Basic Functions** and **How to Use Advanced Functions** sections of this manual for a detailed description of how to use your air conditioner.

### SPECIAL NOTE

- Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.
- If the indoor unit does not have a particular function, pressing that function's button on the remote control will have no effect.
- When there are wide differences between "Remote controller Manual" and "USER'S MANUAL" on function description, the description of "USER'S MANUAL" shall prevail.

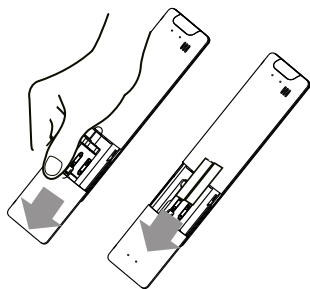


## Handling the Remote Controller

### Inserting and Replacing Batteries

Your air conditioning unit may come with two batteries(some units). Put the batteries in the remote control before use.

1. Slide the back cover from the remote control downward, exposing the battery compartment.
2. Insert the batteries, paying attention to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.



### BATTERY NOTES

For optimum product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.



### BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

### TIPS FOR USING REMOTE CONTROL

- The remote control must be used within 8 meters of the unit.
- The unit will beep when remote signal is received.
- Curtains, other materials and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- Remove batteries if the remote will not be used more than 2 months.

### NOTES FOR USING REMOTE CONTROL

The device could comply with the local national regulations.

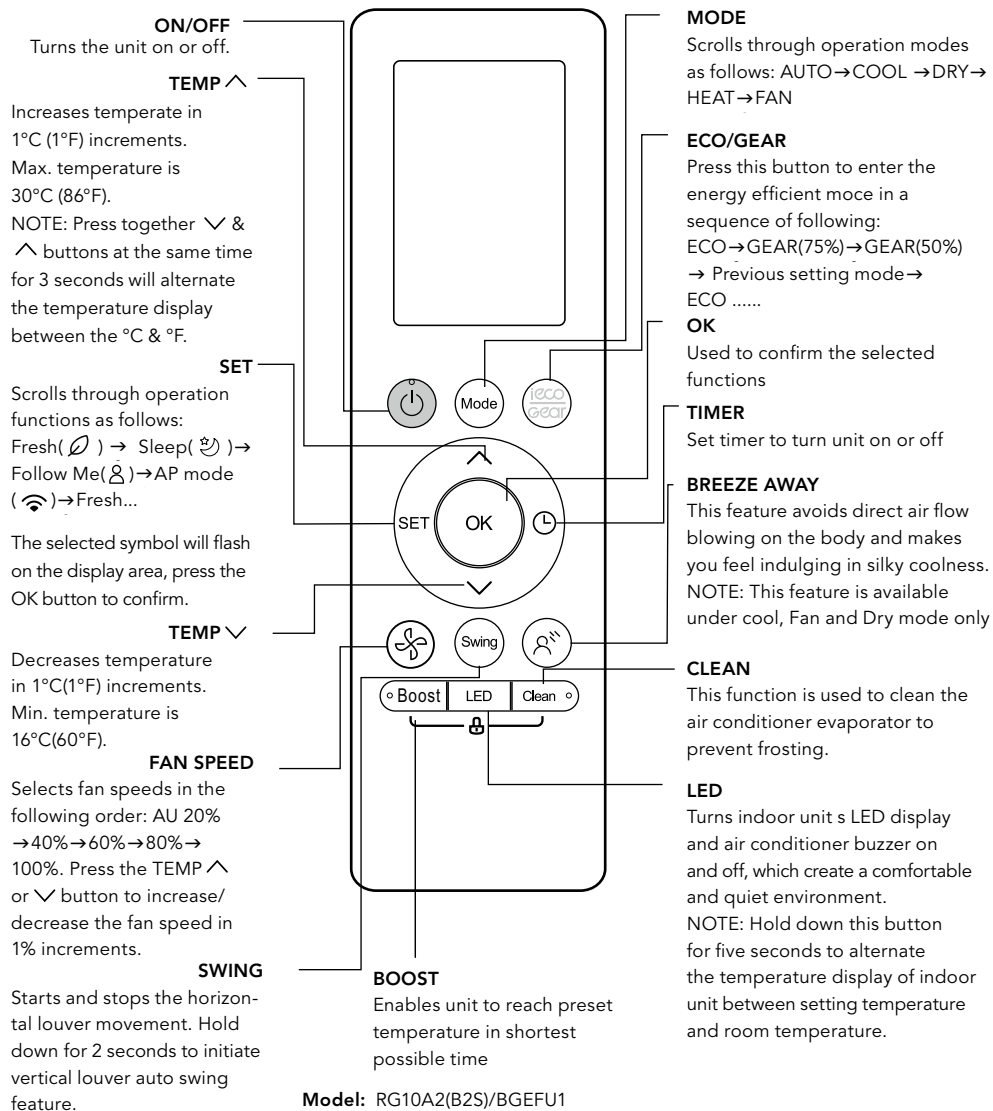
- In Canada, it should comply with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- In USA, this device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
  - (1) This device may not cause harmful interference, and
  - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

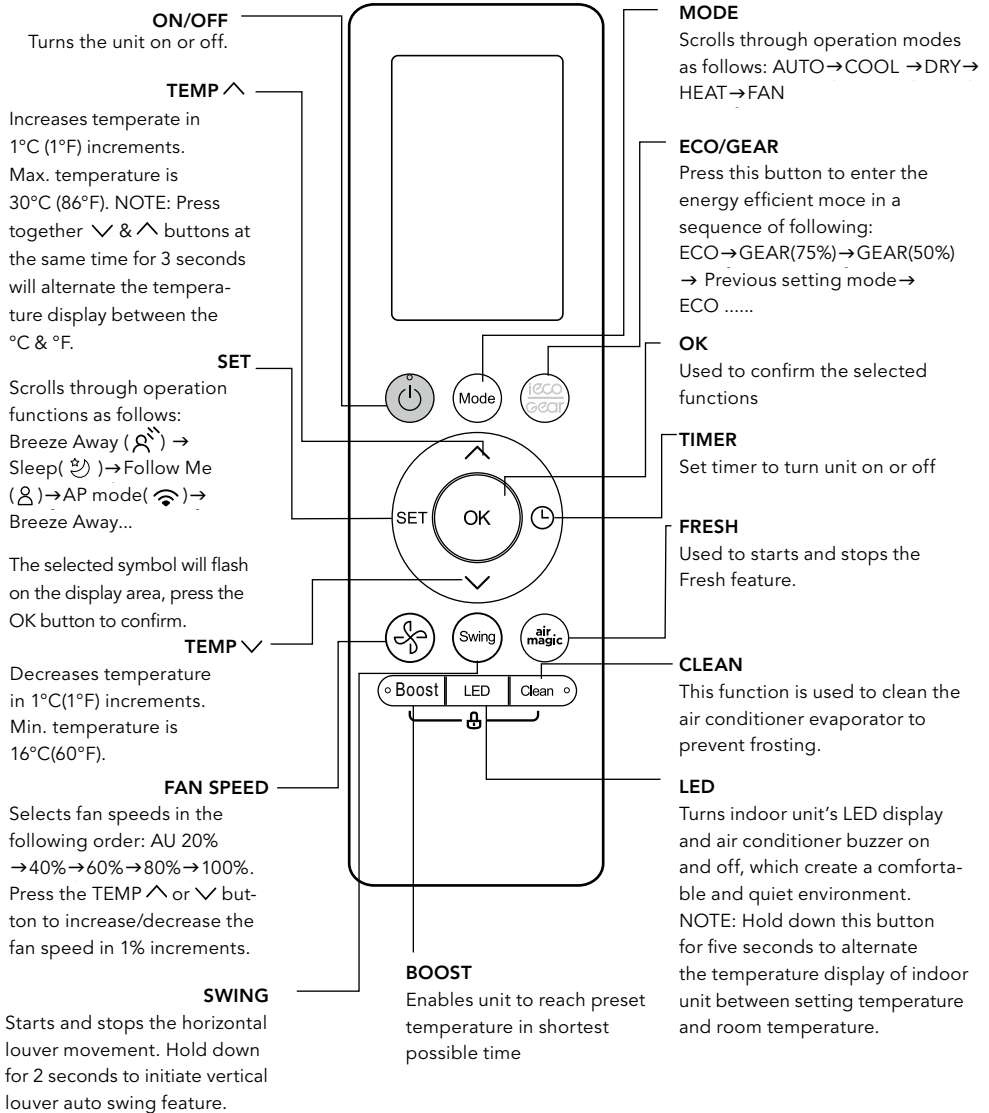
## Buttons and Functions

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the How to Use Basic Functions section of this manual.



**Model:** RG10A2(B2S)/BGFEU1  
 RG10A10(B2S)/BGFEU(20-28 C/68-82 F)  
 RG10A(B2S)/BGFEF, RG10A(B2S)/BGFEU1 (Fresh feature is not available)  
 RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF(Cooling only models, AUTO mode and HEAT mode are not available)

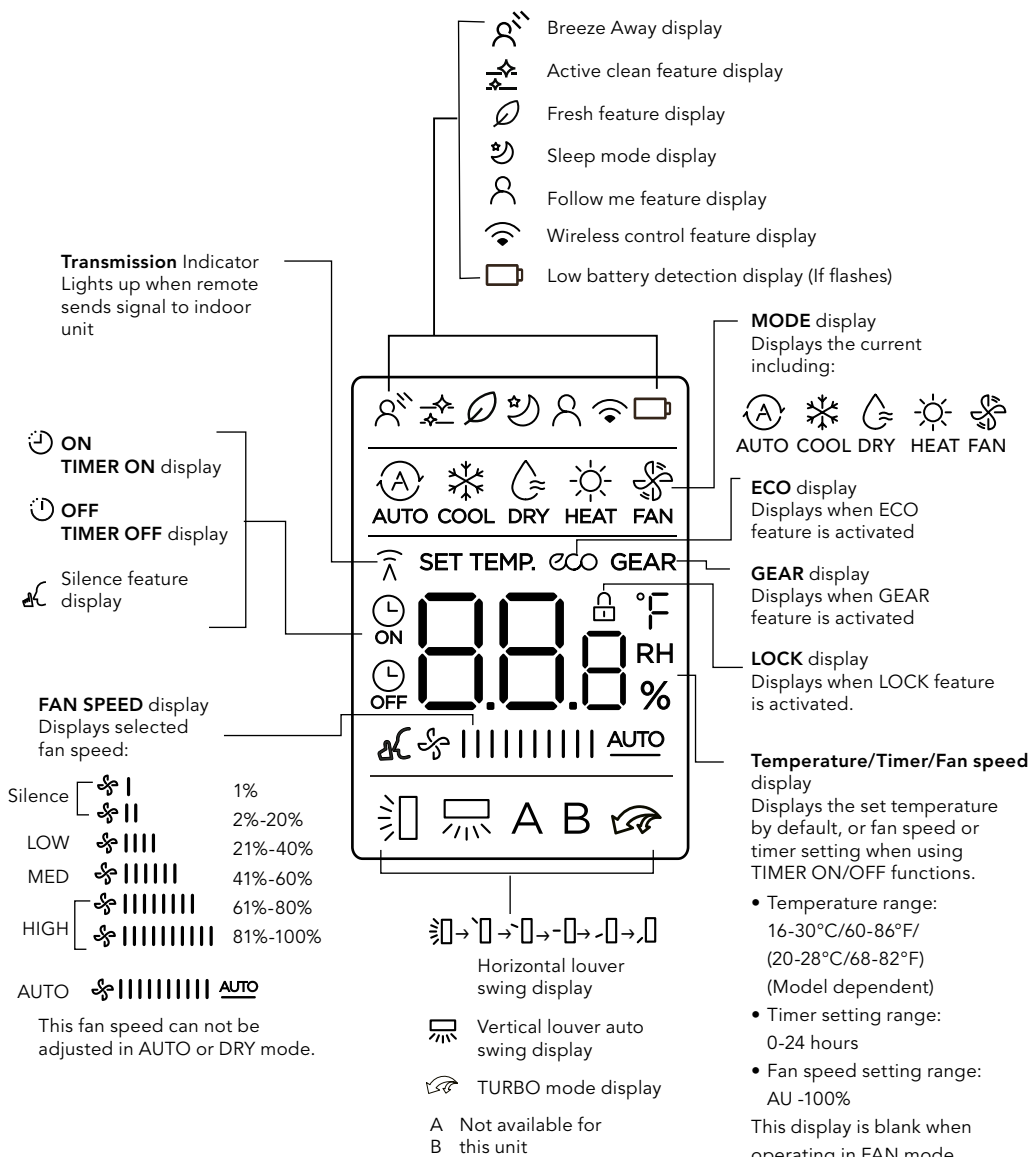
## Buttons and Functions



**Model:** RG10A1(B2S)/BGEF

## Remote Screen Indicators

Information are displayed when the remote controller is power up.



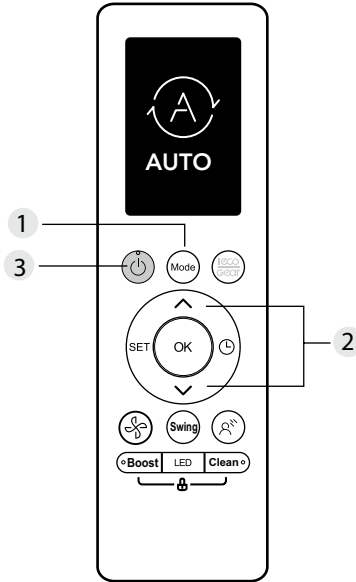
### Note:

All indicators shown in the figure are for the purpose of clear presentation. But during the actual operation, only the relative function signs are shown on the display window.

## How to Use Basic Functions

### Basic operation

**ATTENTION!** Before operation, please ensure the unit is plugged in and power is available.



### COOL Mode

1. Press the MODE button to select **COOL** mode.
2. Set your desired temperature using the **TEMP**  $\wedge$  or **TEMP**  $\vee$  button.
3. Press FAN button to select the fan speed in a range of AU-100%.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.

### SETTING TEMPERATURE

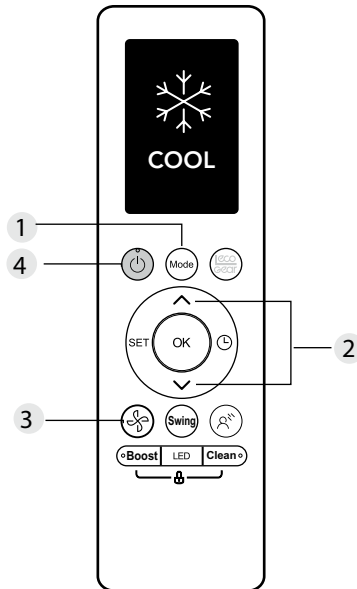
The operating temperature range for units is 16-30°C (60-86°F)/20-28°C(68-82°F). You can increase or decrease the set temperature in 1°C (1°F) increments.

#### AUTO Mode

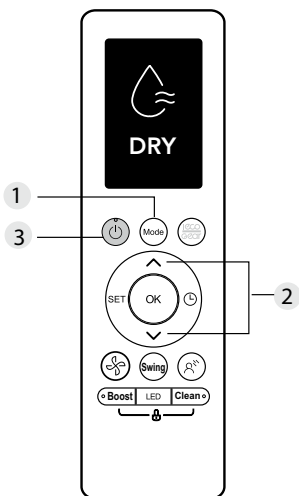
In **AUTO** mode, the unit will automatically select the **COOL**, **FAN**, **HEAT** or **DRY** function based on the set temperature

1. Press the **MODE** button to select **AUTO**.
2. Set your desired temperature using the **TEMP**  $\wedge$  or **TEMP**  $\vee$  button.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**Note:** FAN SPEED can't be set in AUTO mode



## Remote Screen Indicators



### DRY Mode (dehumidifying)

1. Press the **MODE** button to select **AUTO**.
2. Set your desired temperature using the **TEMP**  $\wedge$  or **TEMP**  $\vee$  button.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

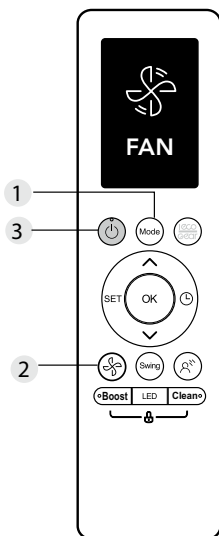
**Note:** FAN SPEED cannot be changed in DRY mode

### FAN Mode

1. Press the **MODE** button to select **FAN** mode.
2. Press **FAN** button to select the fan speed in a range of AU-100%.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**Note:**

You can't set temperature in FAN mode. As a result, your remote control's LCD screen will not display temperature

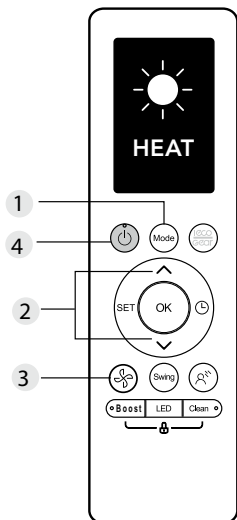


### HEAT Mode

1. Press the **MODE** button to select **HEAT** mode.
2. Set your desired temperature using the **TEMP**  $\wedge$  or **TEMP**  $\vee$  button.
3. Press **FAN** button to select the fan speed in a range of AU-100%.
4. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**Note:**

As outdoor temperature drops, the performance of your unit's HEAT function may be affected. In such instances, we recommend using this air conditioner in conjunction with other heating appliances



## Setting the TIMER

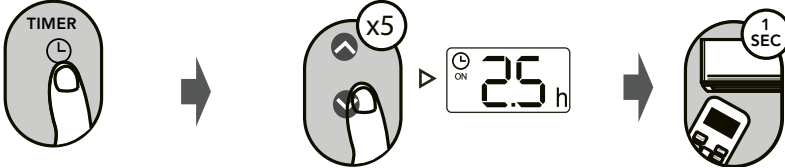
**TIMER ON/OFF** - Set the amount of time after which the unit will automatically turn on/off.

### TIMER ON setting

Press TIMER button to initiate the ON time sequence.

Press Temp. up or down button for multiple times to set the desired time to turn on the unit.

Point remote to unit and wait 1sec, the TIMER ON will be activated.

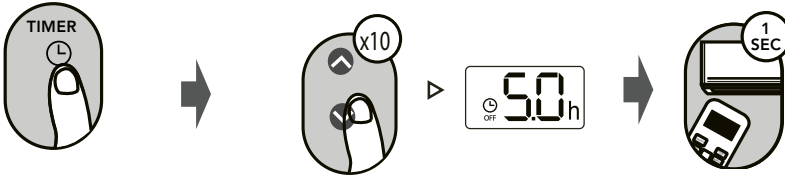


### TIMER OFF setting

Press TIMER button to initiate the OFF time sequence.

Press Temp. up or down button for multiple times to set the desired time to turn off the unit.

Point remote to unit and wait 1sec, the TIMER OFF will be activated.

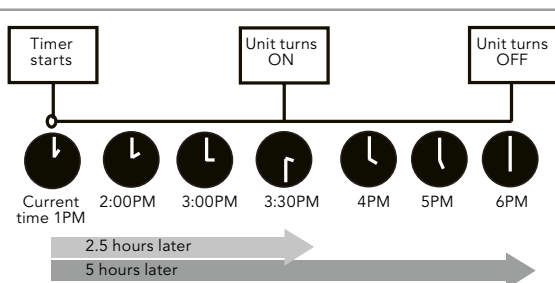
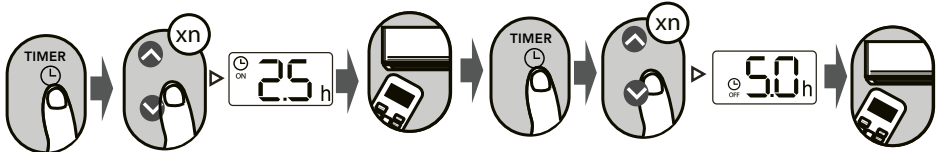


#### Note:

- When setting the TIMER ON or TIMER OFF, the time will increase by 30 minutes increments with each press, up to 10 hours. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. (For example, press 5 times to get 2.5h, and press 10 times to get 5h.) The timer will revert to 0.0 after 24.
- Cancel either function by setting its timer to 0.0h.

### TIMER ON & OFF setting(example)

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time.

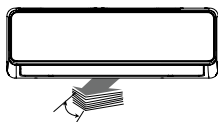


Example: If current timer is 1:00PM, to set the timer as above steps, the unit will turn on 2.5h later (3:30PM) and turn off at 6:00PM.

## How to Use Advanced Functions

### Swing function

Press Swing button

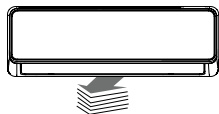


The horizontal louver will swing up and down automatically when pressing Swing button. Press again to make it stop.



Keep pressing this button more than 2 seconds, the vertical louver swing function is activated. (Model dependent)

### Airflow direction



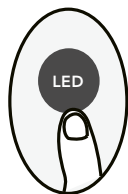
If continue to press the SWING button, five different airflow directions can be set. The louver can be move at a certain range each time you press the button. Press the button until the direction you prefer is reached.

### Note:

When the unit is off, press and hold **MODE** and **SWING** buttons together for one second, the louver will open for a certain angle, which makes it very convenient for cleaning. Press and hold **MODE** and **SWING** buttons together for one second to reset the louver(Model dependent).

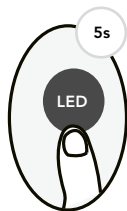
### LED DISPLAY

Press Swing button



Press LED button

Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.



Press this button more than 5 seconds(some units)

Keep pressing this button more than 5 seconds, the indoor unit will display the actual room temperature. Press more than 5 seconds again will revert back to display the setting temperature.



## How to Use Advanced Functions

### ECO/GEAR function



Press X-ECO button to enter the energy efficient mode in a sequence of following:

ECO→GEAR(75%)→GEAR(50%)→Previous setting mode→ECO.....

**Note:** This function is only available under COOL mode.

### ECO operation:

Under cooling mode, press this button, the remote controller will adjust the temperature automatically to 24°C/75°F, fan speed of Auto to save energy (only when the set temperature is less than 24°C/75°F). If the set temperature is above 24°C/75°F, press the ECO button, the fan speed will change to Auto, the set temperature will remain unchanged.

#### **Note:**

Pressing the ECO button, or modifying the mode or adjusting the set temperature to less than 24°C/75°F will stop ECO operation.

Under ECO operation, the set temperature should be 24°C/75°F or above, it may result in insufficient cooling. If you feel uncomfortable, just press the ECO button again to stop it.

### GEAR operation:

Press the ECO/GEAR button to enter the GEAR operation as following:

75%(up to 75% electrical energy consumption)



50%(up to 50% electrical energy consumption)



Previous setting mode.

Under GEAR operation, the display on the remote controller will alternate between electrical energy consumption and set temperature.

### Active Clean Function

Press CLEAN button



The Active Clean Technology washes away dust, mold, and grease that may cause odors when it adheres to the heat exchanger by automatically freezing and then rapidly thawing the frost.

When this function is turned on, the indoor unit display window appears "CL", after 20 to 45 minutes, the unit will turn off automatically and cancel CLEAN function.

## How to Use Advanced Functions

### Silence function



Keep pressing Fan button for more than 2 seconds to activate/disable Silence function(some units).

Due to low frequency operation of compressor, it may result in insufficient cooling and heating capacity. Press ON/OFF, Mode, Sleep, Turbo or Clean button while operating will cancel silence function.

### FP function

Press this button 2 times during one second under HEAT Mode and setting temperature of 16°C/60°F or 20°C/68°F(for model RG10A10(B2)/BGEF).

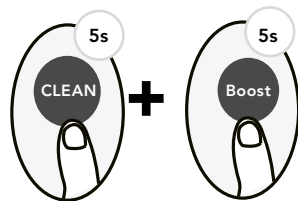


The unit will operate at high fan speed (while compressor on) with temperature automatically set to 8°C/46°F.

**Note:** This function is for heat pump air conditioner only.

Press this button 2 times under HEAT Mode and setting temperature of 16 C/60 F to activate the FP function. Press On/Off, Sleep, Mode, Fan and Temp. button while operating will cancel this function.

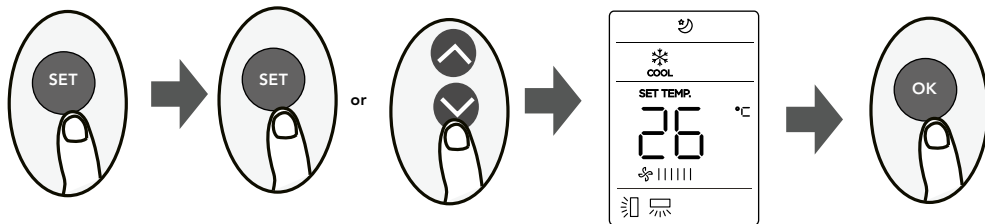
### LOCK function



Press together **Clean** button and **Boost** button at the same time more than 5 seconds to activate Lock function. All buttons will not response except pressing these two buttons for two seconds again to disable locking.

## How to Use Advanced Functions

### SET function



- Press the SET button to enter the function setting, then press SET button or TEMP  $\nabla$  or TEMP  $\Delta$  button to select the desired function. The selected symbol will flash on the display area, press the OK button to confirm.
- To cancel the selected function, just perform the same procedures as above.
- Press the SET button to scroll through operation functions as follows:  
 Breeze Away\* ( $\text{R}^{\text{B}}$ )  $\rightarrow$  Fresh\* ( $\text{O}$ )  $\rightarrow$  Sleep ( $\text{Z}$ )  $\rightarrow$  Follow Me ( $\text{R}$ )  $\rightarrow$  AP mode ( $\text{W}$ )  
 [\*]: If your remote controller has Breeze Away button or Fresh button, you can not use the SET button to select the Breeze Away or Fresh feature.

#### Breeze Away function ( $\text{R}^{\text{B}}$ ) (some units):

This feature avoids direct air flow blowing on the body and makes you feel indulging in silky coolness.

**Note:** This feature is available under cool, Fan and Dry mode only

#### FRESH function ( $\text{O}$ ) (some units):

When the FRESH function is initiated, the Ionizer/Plasma Dust Collector (depending on models) is energized and will help to remove pollen and impurities from the air.

#### Sleep function ( $\text{Z}$ ):

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control.

For the detail, see sleep operation in "USER'S MANUAL."

**Note:** The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.

#### Follow me function ( $\text{R}$ ):

The FOLLOW ME function enables the remote control to measure the temperature at its current location and send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval. When using AUTO, COOL or HEAT modes, measuring ambient temperature from the remote control (instead of from the indoor unit itself) will enable the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort.

#### Note:

Press and hold Boost button for seven seconds to start/stop memory feature of Follow Me function.

- If the memory feature is activated, ON displays for 3 seconds on the screen.
- If the memory feature is stopped, OFF displays for 3 seconds on the screen.
- While the memory feature is activated, press the ON/OFF button, shift the mode or power failure will not cancel the Follow me function.

#### AP function ( $\text{W}$ ) (some units):

Choose AP mode to do wireless network configuration.



Användarhandbok

# Innova Fjärrkontroll

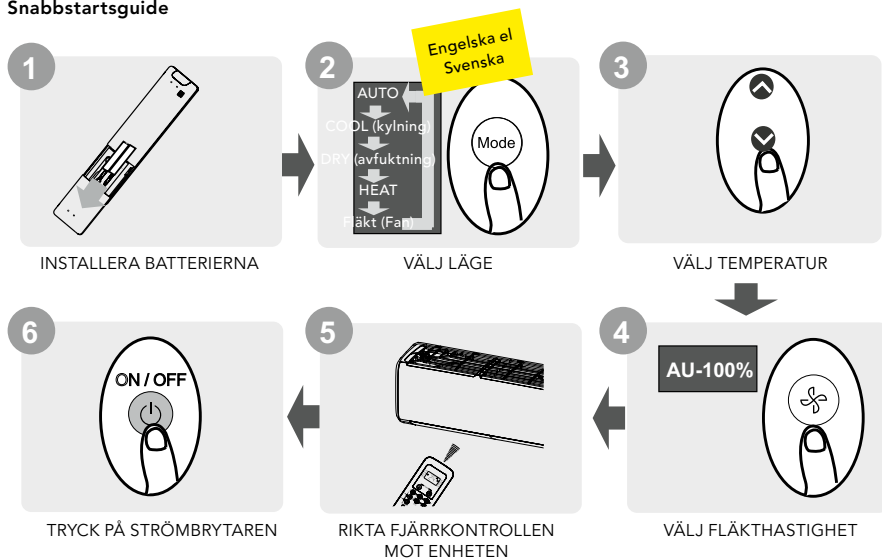
## Innehåll

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Specifikationer för fjärrkontroll .....            | 16 |
| Använda fjärrkontrollen .....                      | 17 |
| Knappar och funktioner .....                       | 18 |
| Symboler på fjärrkontrollsskärmen .....            | 20 |
| Så använder du de grundläggande funktionerna ..... | 21 |
| Så använder du de avancerade funktionerna .....    | 24 |

## Specifikationer för fjärrkontroll

|                                |                                                                                                                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modell</b>                  | RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1,<br>RG10A1(B2S)/BGEF, RG10A2(B2S)/BGEFU1,<br>RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF,<br>RG10A10(B2S)/BGEF. |
| <b>Märkspänning</b>            | 3,0V (torra batterier R03/LR03×2)                                                                                                             |
| <b>Signalmottagningsområde</b> | 8 m                                                                                                                                           |
| <b>Miljö</b>                   | -5 °C~60 °C                                                                                                                                   |

### Snabbstartsguide



### Är du osäker på vad en viss funktion gör?

Se avsnitten **Så använder du de grundläggande funktionerna** och **Så använder du de avancerade funktionerna** i denna handbok för en detaljerad beskrivning av hur du använder luftvärmväxlaren.

### SÄRSKILD ANMÄRKNING

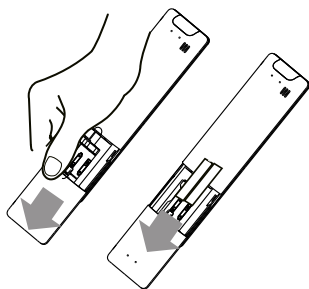
- Utförandet på knapparna på din enhet kan variera något från exemplet som visas.
- Om inomhusenheten inte har någon särskild funktion, kommer det inte att hända något om du trycker på knappen för den aktuella funktionen på fjärrkontrollen.
- Vid stora skillnader mellan funktionsbeskrivningarna i "Manual för telestyrning" och "Bruksanvisning" har beskrivningen i bruksanvisningen företräde.

## Använda fjärrkontrollen

### Sätta i och byta batterier

Din luftvärmväxlare levereras eventuellt med två batterier (vissa enheter). Sätt i batterierna i fjärrkontrollen innan du använder den.

1. Skjut luckan på fjärrkontrollens undersida bakåt för att exponera batterifacket.
2. Sätt i batterierna med plus- och minuspolerna vända enligt symbolerna som är präglade i botten på batterifacket.
3. Skjut batteriluckan på plats igen.



### ! ANMÄRKNING OM BATTERIER

För optimal produktprestanda:

- Blanda inte gamla och nya batterier, eller batterier av olika typer.
- Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om du planerar att inte använda enheten på mer än 2 månader.



### BORTSKAFFNING AV BATTERIER

Kasta inte batterier i det osorterade kommunala avfallet. Se de lokala lagarna för korrekt kassering av batterier.

### TIPS FÖR ANVÄNDNING AV FJÄRRKONTROLLEN

- Fjärrkontrollen måste användas inom 8 meter från enheten.
- Enheten piper när fjärrsignalen har tagits emot.
- Gardiner, andra material och direkt solljus kan störa den infraröda signalmottagaren.
- Ta ur batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas på mer än 2 månader.

### ANMÄRKNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV FJÄRRKONTROLLEN

Enheten måste uppfylla de lokala och nationella bestämmelserna.

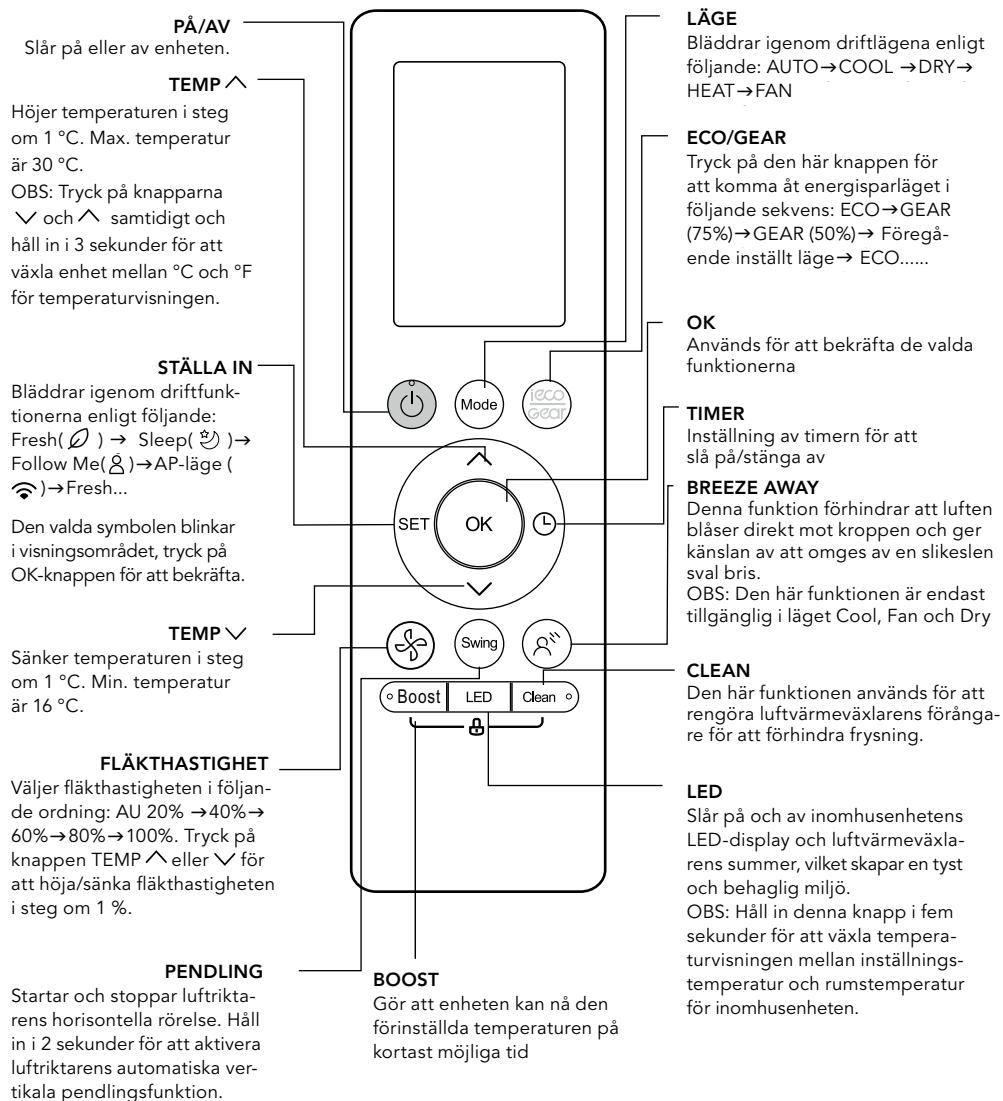
- I Kanada bör den uppfylla kraven enligt CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- I USA uppfyller denna enhet kraven i del 15 av FCC-reglerna. Driften är föremål för följande två villkor:
  - (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och
  - (2) denna enhet måste klara eventuella störningar som den utsätts för, inklusive sådana som kan orsaka önskad drift.

Denna utrustning har testats och uppfyller kraven för en digital enhet i klass B enligt del 15 i FCC:s regler. Dessa gränser är utformade för att ge ett rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i en bostad. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och, om den inte används i enlighet med instruktionerna, kan den orsaka skadliga störningar för radiokommunikation. Det finns dock inga garantier för att störningar inte kommer att uppstå i en viss installation. Om denna utrustning ger upphov till skadliga störningar i radio- eller TV-mottagningen – kontrollera detta genom att slå på och av utrustningen – uppmanas användaren att försöka åtgärda störningen med en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag i en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Rådfråga eventuellt återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för att få hjälp.
- Ändringar eller modifieringar som inte har godkänts av den part som ansvarar för efterlevnaden kan göra att användarens rätt att använda utrustningen upphävs.

## Knappar och funktioner

Lär dig hur fjärrkontrollen fungerar innan du börjar använda din nya luftvärmväxlare. Nedan hittar du en kort introduktion till fjärrkontrollen. För instruktioner om hur du använder luftvärmväxlaren, se avsnittet Så använder du de grundläggande funktionerna i den här manualen.



**Modell:** RG10A2(B2S)/BGEFU1

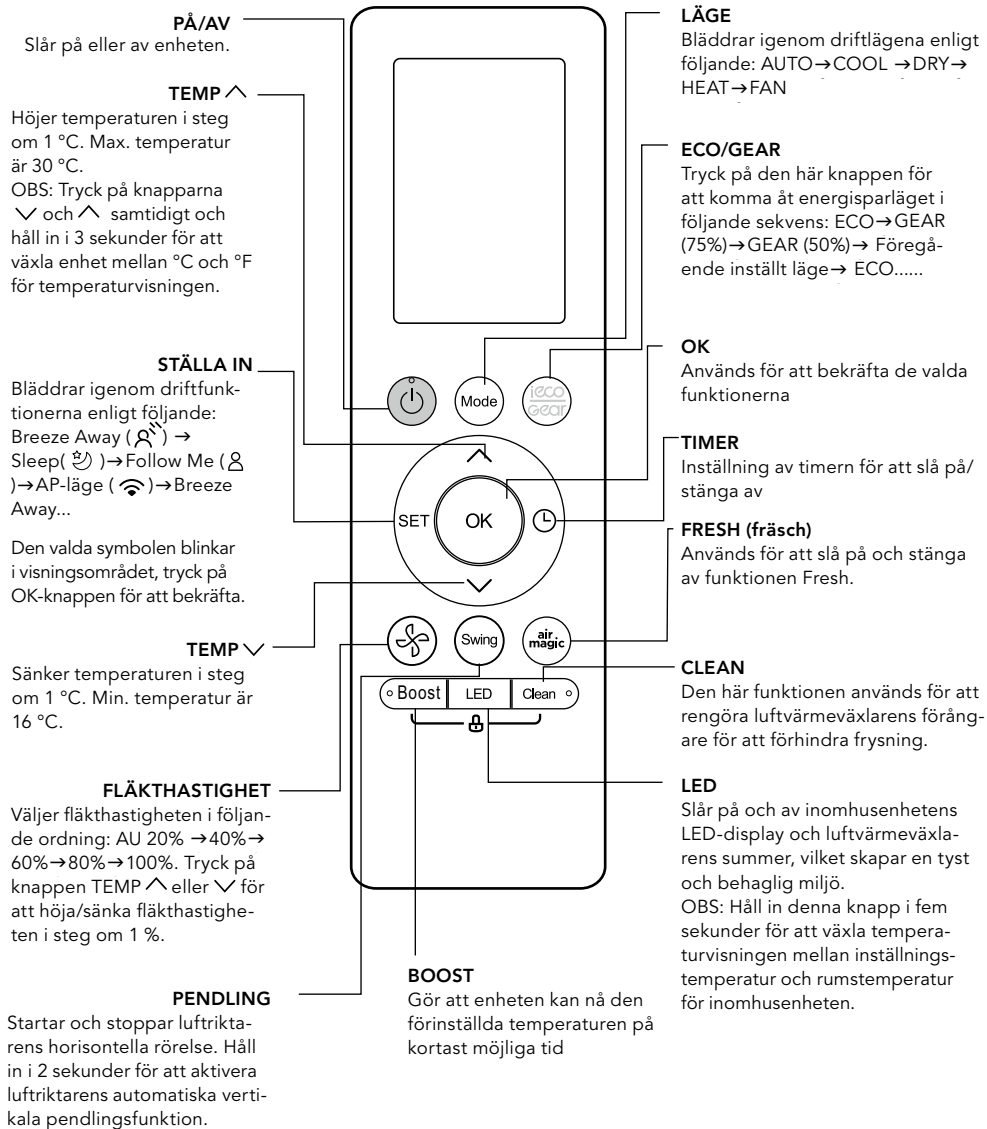
RG10A10(B2S)/BGEF(20-28 C/68-82 F)

RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1 (Fresh-funktionen är inte tillgänglig)

RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF (På modeller med enbart kylning är AUTO- och HEAT-lägena inte tillgängliga)



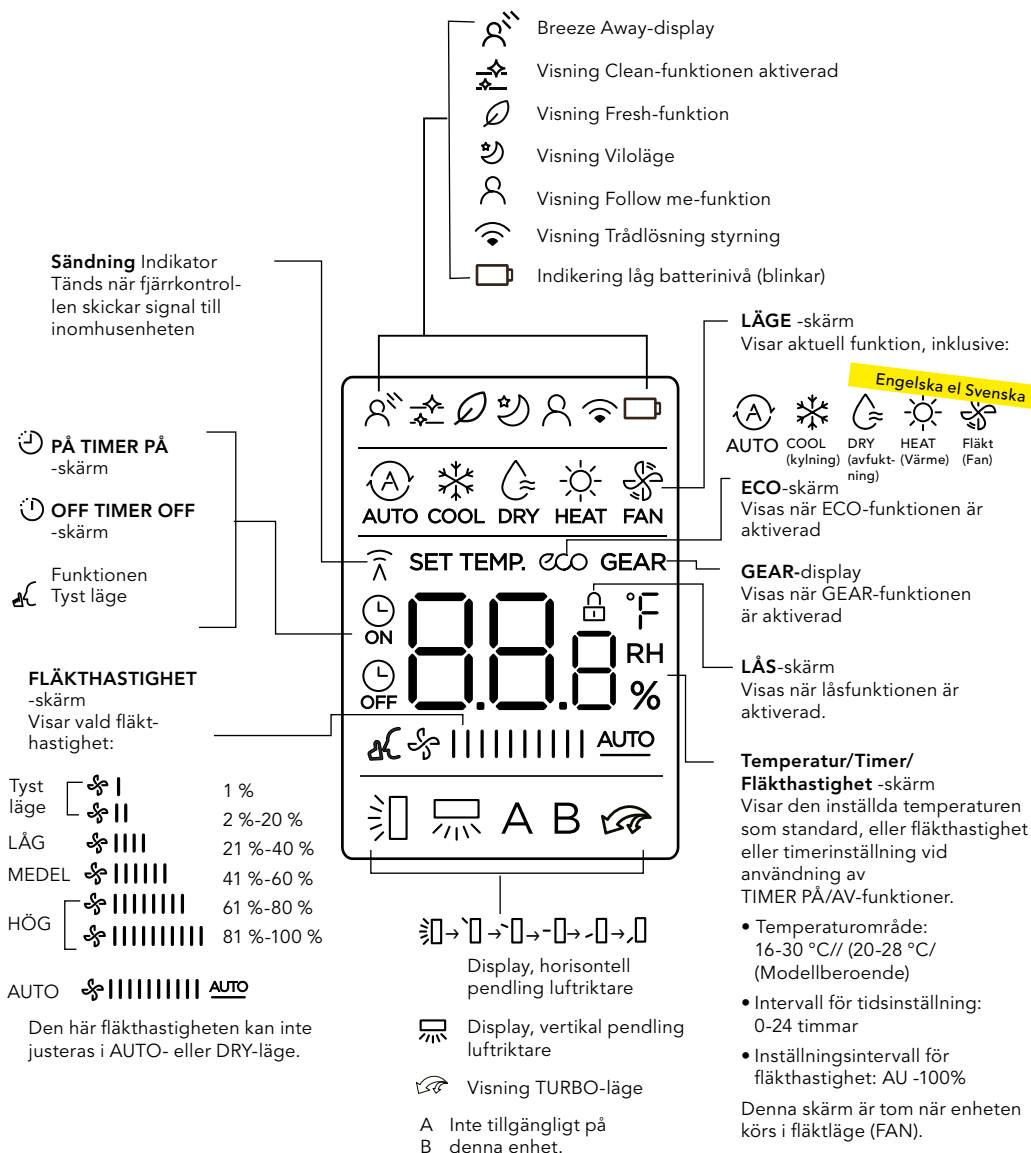
# Knappar och funktioner



Modell: RG10A1(B2S)/BGEF

# Symboler på fjärrkontrollsdisplayen

Information visas när fjärrkontrollen slås på.



## Obs!

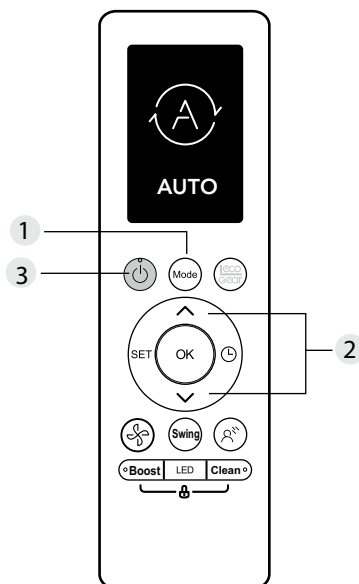
Att alla indikatorer visas i figuren är för att tydligt kunna presentera dem.

Under faktisk drift visas emellertid bara de relevanta funktionssymbolerna i displayfönstret.

## Så använder du de grundläggande funktionerna

### Grundläggande drift

**OBSERVERA!** Kontrollera att enheten är anslutet till ett fungerande eluttag innan du använder den.



### Kylningsläge (COOL)

1. Tryck på knappen **MODE** för att välja **COOL**-läget.
2. Ställ in önskad temperatur med knappen **TEMP**  $\wedge$  eller  $\vee$  **TEMP**.
3. Tryck på fläkthastighetsknappen (FAN) för att välja fläkthastighet AU-100 %.
4. Tryck på knappen **ON/OFF** för att starta enheten.

### STÄLLA IN TEMPERATUR

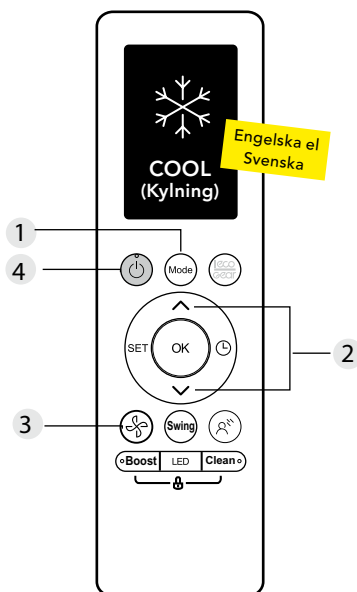
Drifttemperaturområdet för enheten är 16-30 °C)/20-28 °C. Du kan öka eller sänka temperaturen i steg om 1 °C.

### AUTO-läge

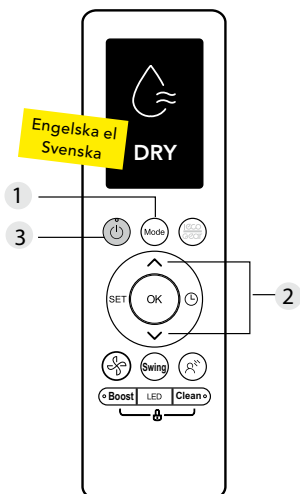
I **AUTO**-läget väljer enheten automatiskt någon av funktionerna **COOL**, **FAN**, **HEAT** eller **DRY** baserat på den inställda temperaturen

1. Tryck på knappen **MODE** för att välja **AUTO**-läget.
2. Ställ in önskad temperatur med knappen **TEMP**  $\wedge$  eller **TEMP**  $\vee$ .
3. Tryck på knappen **ON/OFF** för att starta enheten.

**Obs!** Det går inte att ställa in **FLÄKTHASTIGHETEN** i **AUTO**-läge



## Symboler på fjärrkontrollsdisplayen



### DRY-läge (avfuktning)

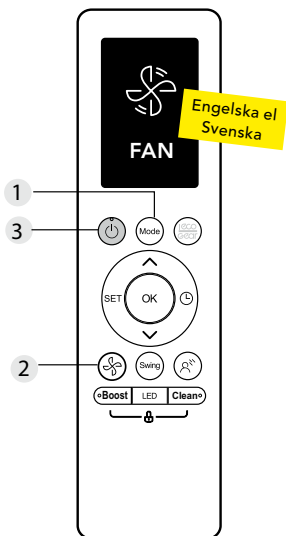
1. Tryck på knappen **MODE** för att välja **AUTO**-läget.
2. Ställ in önskad temperatur med knappen **TEMP**  $\wedge$  eller **TEMP**  $\vee$ .
3. Tryck på knappen **ON/OFF** för att starta enheten.

**Obs!** FLÄKTHASTIGHET kan inte ändras i läge DRY (avfuktning)

### Fläktläge (FAN)

1. Tryck på knappen **MODE** för att välja **FAN**-läget.
2. Tryck på fläktnappen (**FAN**) för att välja fläkthastighet AU-100 %.
3. Tryck på knappen **ON/OFF** för att starta enheten.

**Obs!** Det går inte att ställa in temperaturen i fläktläget (FAN). Det innebär att fjärrkontrollens LCD-skärm inte visar temperaturen

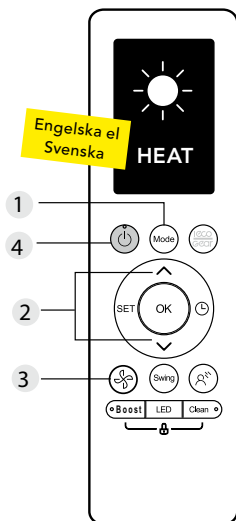


### Uppvärmningsläge (HEAT)

1. Tryck på knappen **MODE** för att välja **HEAT**-läget.
2. Ställ in önskad temperatur med knappen **TEMP**  $\wedge$  eller **TEMP**  $\vee$ .
3. Tryck på fläktnappen (**FAN**) för att välja fläkthastighet AU-100 %.
4. Tryck på knappen **ON/OFF** för att starta enheten.

### Obs!

När utomhustemperaturen sjunker kan enhetens värmefunktion (HEAT) påverkas. I sådana fall rekommenderar vi att du använder denna luftvärmväxlare tillsammans med andra värmeapparater



## Ställa in TIMERN

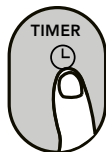
**TIMER PÅ/AV - Ställ in tiden då enheten ska slås på/stängas av automatiskt.**

### TIMER PÅ-inställning

Tryck på TIMER-knappen för att starta ON-tidssekvensen.

Tryck på Temp. upp eller ner-knappen flera gånger för att ställa in den tid som du vill att enheten ska slås på.

Rikta fjärrkontrollen mot enheten och vänta 1 sekund, TIMER PÅ aktiveras.

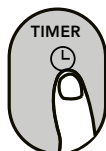


### TIMER AV-inställning

Tryck på TIMER-knappen för att starta OFF-tidssekvensen.

Tryck på Temp. upp eller ner-knappen flera gånger för att ställa in den tid som du vill att enheten ska stängas av.

Rikta fjärrkontrollen mot enheten och vänta 1 sekund, TIMER OFF aktiveras.

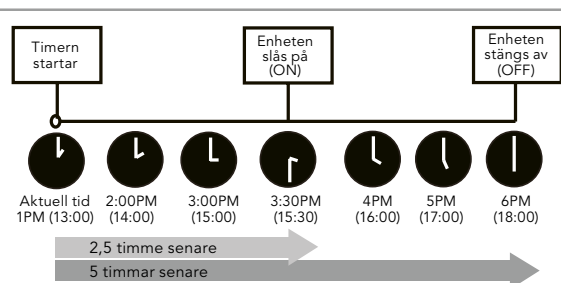
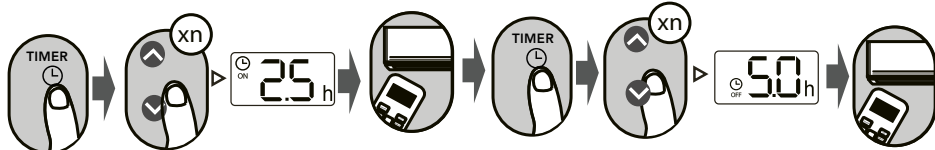


### Obs!

1. När du ställer in TIMER PÅ eller TIMER AV ökar tiden i steg om 30 minuter för varje knapptryckning, upp till 10 timmar. Efter 10 timmar och upp till 24 ökar tiden i steg om 1 timme. (Tryck till exempel 5 gånger för att välja 2,5 timme, och tryck 10 gånger för att välja 5 timmar.) Timern nollställs (0.0) efter 24.
2. Avbryt båda funktionerna genom att ställa in timern på 0.0h.

### Ställa in TIMER PÅ och AV (exempel)

Tänk på att de tidsperioder du ställer in för båda funktionerna avser antal timmar räknat från aktuell tid.

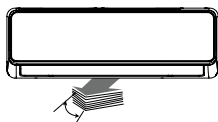


Exempel: Om aktuell tid är 1:00PM (kl 13:00), för att ställa in timern enligt stegen ovan, kommer enheten att startas 2,5 timme senare (kl 15:30) och stängas av kl 18:00.

## Så använder du de avancerade funktionerna

### Pendlingsfunktion

Tryck på knappen för pendling (Swing)

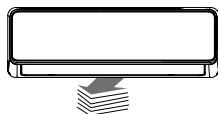


Den horisontella luftriktaren pendlar uppåt och neråt automatiskt när du trycker på pendlingsknappen (Swing). Tryck igen för att avbryta.



Håll in knappen i mer än 2 sekunder aktiveras luftriktarens vertikala pendlingsfunktion. (Modellberoende)

### Luftflödesriktning



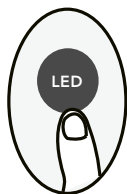
Om du fortsätter att trycka på SWING-knappen, kan du välja mellan fem olika luftflödesriktningar. Luftriktaren kan rör sig inom ett visst intervall för varje knapptryckning. Tryck på knappen tills luftriktaren rör sig i den riktning du vill.

### Obs!

När enheten är avstängd trycker du på och håller in knapparna **MODE** och **SWING** (pendling) samtidigt, luftriktaren öppnas för en viss vinkel, vilket gör det mycket bekvämt för rengöring. Tryck på och håll in knapparna **MODE** och **SWING** samtidigt i en sekund för att återställa luftriktaren (modellberoende).

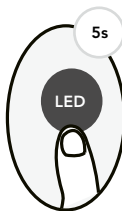
### LED-DISPLAY

Tryck på knappen för pendling (Swing)



Tryck på  
LED-knappen

Tryck på den här knappen för att slå på och stänga av displayen till inomhusenheten.



Tryck på och håll in den här knappen i mer än 5 sekunder (på vissa enheter)

Fortsätta hålla knappen intryckt i mer än 5 sekunder, inomhusenheten visar den faktiska rumstemperaturen. Tryck på och håll in i mer än 5 sekunder igen för att återgå till att visa inställd temperatur.

## Så använder du de avancerade funktionerna

### ECO/GEAR-funktion



Tryck på X-ECO-knappen för att komma åt energisparläget i följande sekvens: ECO → GEAR (75%) → GEAR (50%) → Föregående inställt läge → ECO.....

**Obs!** Denna funktion finns endast tillgänglig i COOL-läge.

### ECO-drift:

Om du trycker på den här knappen i kylningsläget, kommer fjärrkontrollen att justera temperaturen automatiskt till 24 °C, fläkthastigheten för Auto för att spara energi (endast när den inställda temperaturen är lägre än 24 °C). Om den inställda temperaturen är över 24 °C, tryck på ECO-knappen, fläkthastigheten växlar till läge Auto, den inställda temperaturen förändras inte.

### Obs!

Om du trycker på ECO-knappen, ändrar läget eller sänker den inställda temperaturen till under 24 °C, stoppas ECO-driften. Under ECO-drift bör den inställda temperaturen vara 24 °C eller över, eftersom kylningen annars kan bli otillräcklig. Om temperaturen inte känns komfortabel, trycker du bara på ECO-knappen igen för att avbryta.

**GEAR-drift:** Tryck på ECO/GEAR-knappen för att komma in i GEAR-läget enligt följande: 75 % (energiförbrukning upp till 75 %)



50 % (energiförbrukning upp till 50 %)



Föregående inställt läge

Under drift i läge GEAR kommer displayen på fjärrkontrollen att växla mellan att visa elförbrukning och inställd temperatur.

### Funktionen Aktiv rengöring

Tryck på CLEAN-knappen



Den aktiva rengöringstekniken tvättar bort damm, mögel och fett som kan ge upphov till lukt om det fastnar på värmeväxlaren genom att automatiskt frysa och därefter snabbt tina upp frosten.

När den här funktionen är aktiverad visar displayfönstret på inomhusenheten "CL" efter 20 till 45 minuter stängs enheten av automatiskt och avbryter CLEAN-funktionen.

## Så använder du de avancerade funktionerna

### Tyst läge (SILENCE)



Fortsätt att hålla in fläktknappen (Fan) i mer än 2 sekunder för att aktivera/inaktivera funktionen Tyst läge (Silence) (vissa enheter). På grund av kompressorns lågfrekventa drift kan detta eventuellt resultera i att kyl- och värmekapaciteten blir otillräcklig. Om du trycker på Å/AV, Viloäge, Turbo eller Clean-knappen under drift, avbryts funktionen tyst läge.

### FP-funktion

Tryck 2 gånger på den här knappen inom en sekund i HEAT-läget och ställ in temperaturen på 16 °C eller 20 °C (för modell RG10A10(B2)/BGEF).

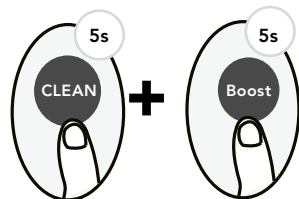


Enheten kommer att arbeta med hög fläkthastighet (medan kompressorn är på) med temperaturen automatiskt inställd på 8 °C

**Obs!** Denna funktion finns endast på luftkonditionering med värmepump.

Tryck på den här knappen 2 gånger i HEAT-läget och ställ in temperaturen på 16 C för att aktivera FP-funktionen. Tryck på PÅ/AV, Viloläge, Fläkt och Temp-knappen under drift för att avbryta denna funktion.

### Låsfunktion (LOCK)

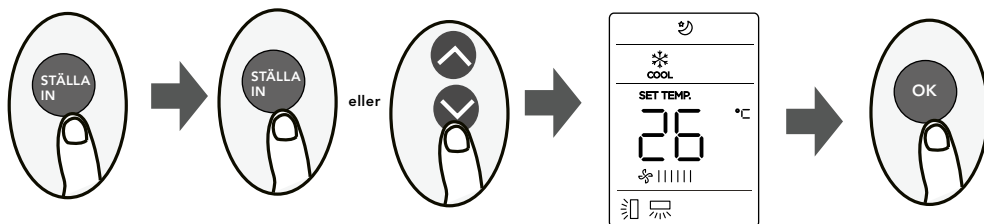


Tryck på knappen **Clean** och **Boost**-knappen samtidigt och håll in mer än 5 sekunder för att aktivera låsfunktionen. Alla knappar kommer inte att svara om inte dessa båda knappar trycks in i två sekunder igen för att låsa upp.



## Så använder du de avancerade funktionerna

### Inställningsfunktion (SET)



- Tryck på SET-knappen för att öppna funktionsinställningar, och tryck sedan på SET-knappen eller TEMP  $\wedge$ -knappen för att välja önskad funktion. Den valda symbolen blinkar i visningsområdet, tryck på OK-knappen för att bekräfta.
- För att avbryta den valda funktionen utför du bara stegen ovan.
- Tryck på SET-knappen för att bläddra igenom driftfunktionerna i följande ordning: Breeze Away\* (🌀) → Fresh\* (🌬) → Sleep (🌙) → Follow Me (👤) → AP-läge (📶) [\*]: Om fjärrkontrollen har en Breeze Away- eller Fresh-knapp, kan du inte använda inställningsknappen (SET) för att välja Breeze Away- eller Fresh-funktionen.

**Breeze Away-funktion (🌀) (vissa enheter):** Denna funktion förhindrar att luften blåser direkt mot kroppen och ger känslan av att omges av en slikslen sval bris.

**Obs!** Den här funktionen är endast tillgänglig i läget Cool, Fan och Dry

**FRESH-funktion (🌬) (vissa enheter):** När FRESH-funktionen initieras spänningsmatas jonisatorn/ plasmadammamsamlaren (beroende på modell) och hjälper till att avlägsna pollen och föroreningar från luften.

Vilofunktion (Sleep) (🌙):

SLEEP-funktionen används för att spara energi medan du sover (och inte behöver använda samma inställningar för komforttemperatur). Denna funktion kan endast aktiveras med fjärrkontrollen. För mer information, se avsnittet Sleep-funktion i "BRUKSANVISNINGEN."

**Obs!** Sleep-funktionen är heller inte tillgänglig i lägena FAN (fläkt) eller DRY (avfuktning).

att fjärrkontrollen mäter temperaturen på den aktuella platsen och skickar denna signal till luftkonditioneringen med 3-minutersintervall. När du använder AUTO-, COOL- eller HEAT-lägena, gör mätning av omgivningstemperaturen från fjärrkontrollen (istället för från själva inomhusenheten) att luftvärmeväxlaren optimerar temperaturen runt dig och säkerställer maximal komfort.

**Obs!** Tryck på och håll in knappen Boost i sju sekunder för att starta/avbryta minnesfunktionen Follow Me.

- Om minnesfunktionen är aktiverad, visas ON i 3 sekunder på skärmen.
- Om minnesfunktionen har avbrutits, visas OFF i 3 sekunder på skärmen
- När minnesfunktionen är aktiverad trycker du på PÅ/AV-knappen, ändrar läge eller strömavbrott kommer inte att avbryta funktionen Follow me.

**AP-funktion (📶) (vissa enheter):**

Välj AP-läge för att konfigurera det trådlösa nätverket.

**Follow me-funktion (👤):** FOLLOW ME-funktionen gör



Brugervejledning

# Innova-fjernbetjening

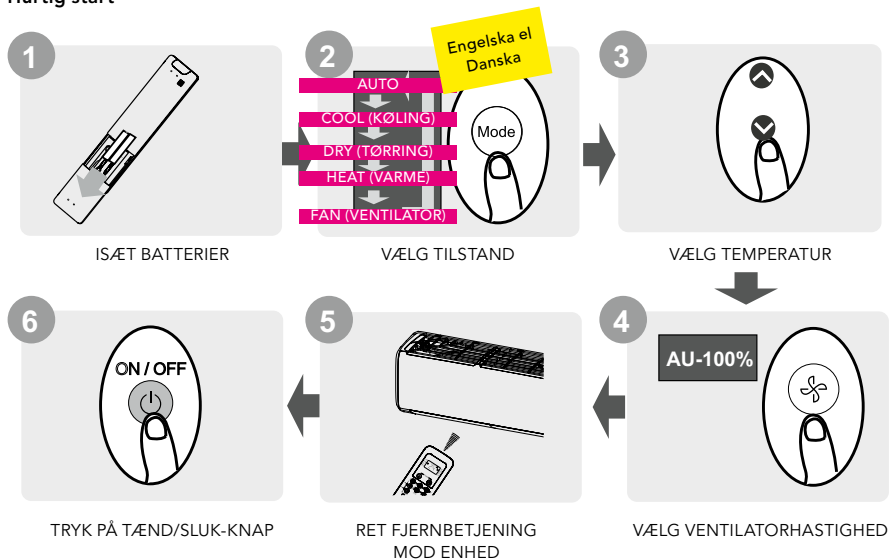
## Indhold

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Specifikationer for fjernbetjening .....    | 32 |
| Håndtering af fjernbetjening .....          | 33 |
| Knapper og funktioner .....                 | 34 |
| Indikatorer på fjernbetjeningsskærmen ..... | 36 |
| Brug af grundlæggende funktioner .....      | 37 |
| Brug af avancerede funktioner .....         | 40 |

## Specifikationer for fjernbetjening

|                                |                                                                                                                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model</b>                   | RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1, RG10A1(B2S)/BGEF, RG10A2(B2S)/BGEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF, RG10A10(B2S)/BGEF. |
| <b>Mærkespænding</b>           | 3,0 V (2 tørbatterier af typen R03/LR03)                                                                                             |
| <b>Signalmodtagelsesområde</b> | 8 m                                                                                                                                  |
| <b>Omgivelsestemperatur</b>    | -5-60 °C                                                                                                                             |

### Hurtig start



### Er du ikke sikker på, hvad en funktion bruges til?

Se afsnittet **Brug af grundlæggende funktioner** og **Brug af avancerede funktioner** i denne vejledning for at få en detaljeret beskrivelse af, hvordan klimaanlægget bruges.

### BEMÆRK

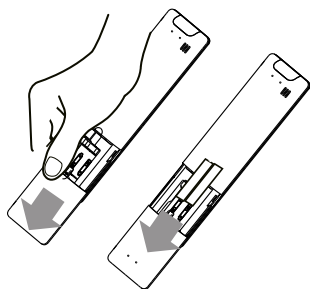
- Knapperne på enheden kan adskille sig lidt fra det viste eksempel.
- Hvis indendørsenheden ikke har den pågældende funktion, sker der ikke noget, når der trykkes på funktionsknappen på fjernbetjeningen.
- Hvis der er store forskelle mellem beskrivelsen af funktioner i fjernbetjeningsvejledningen og brugervejledningen, er det beskrivelsen i brugervejledningen, der er den korrekte.

## Håndtering af fjernbetjening

### Indsættelse og udskiftning af batterier

Der medfølger muligvis to batterier med klimaanlægget (ikke alle enheder). Sæt batterierne i fjernbetjeningen før brug.

1. Skub dækslet på fjernbetjeningens bagside nedad for at åbne batterirummet.
2. Isæt batterierne, og sørg for, at de vender rigtigt som vist med symbolerne + og - i batterirummet.
3. Skub batteridækslet tilbage på plads.



### ! FORHOLDSREGLER – BATTERIER

Gør følgende for at sikre optimal funktion:

- Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige typer batterier.
- Lad ikke batterier sidde i fjernbetjeningen, hvis enheden i skal bruges i over to måneder.



### BORTSKAFFELSE AF BATTERIER

Bortskaf ikke batterierne sammen med almindeligt husholdningsaffald. Følg gældende love og regler vedr. korrekt bortskaffelse af batterier.

### TIPS TIL BRUG AF FJERNBETJENING

- Fjernbetjeningen skal bruges inden for otte meter fra enheden.
- Enheden bipper, når der modtages signal fra fjernbetjeningen.
- Gardiner og andet samt direkte sollys kan forstyrre signalmottagerens modtagelse af det infrarøde signal.
- Tag batterierne ud, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i over to måneder.

### BEMÆRKNINGER OM BRUG AF FJERNBETJENING

Enheden overholder lokale og nationale regler og bestemmelser.

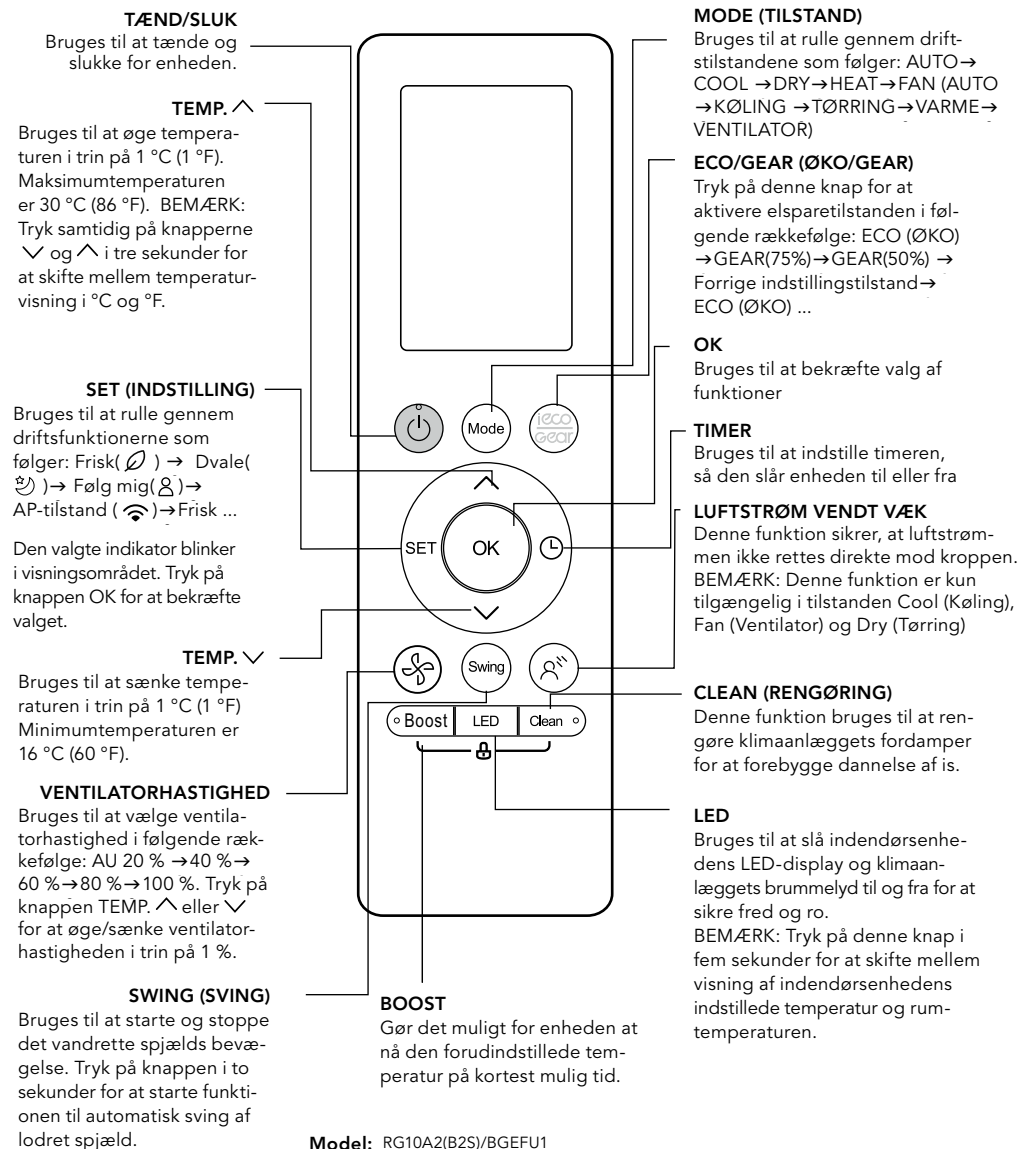
- I Canada overholder den CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- I USA overholder denne enhed kapitel 15 i FCC-reglerne. Brugen skal ske under hensyntagen til følgende to betingelser:
  - (1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens, og
  - (2) enheden skal kunne modstå enhver interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket funktion.

Dette udstyr er blevet testet og er i overensstemmelse med grænserne for digitale klasse B-enheder i henhold til kapitel 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er fastsat for at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i installationer i beboelsejendomme. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med anvisningerne, kan det medføre skadelig interferens i forhold til radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan konstateres ved at tænde og slukke for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe problemet ved at prøve en eller flere af følgende løsninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Slut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en kompetent radio-/tv-tekniker for at få hjælp.
- Ændringer eller modifikationer, der ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse af reglerne, kan medføre at brugerens ret til brug af udstyret bortfalder.

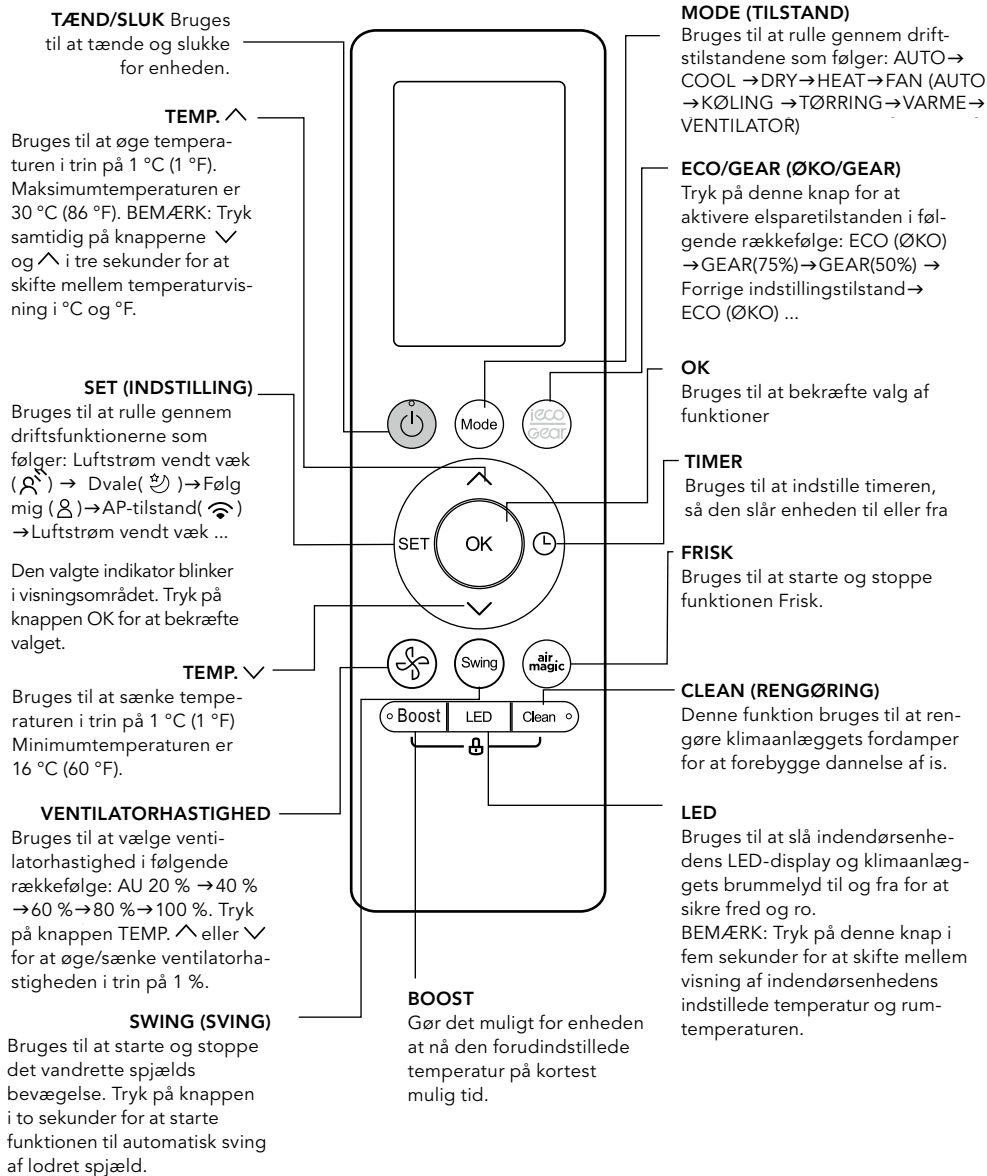
## Knapper og funktioner

Bliv fortrolig med fjernbetjeningen, før klimaanlægget tages i brug. Følgende er en kort introduktion til selve fjernbetjeningen. Se afsnittet Brug af grundlæggende funktioner for at få oplysninger om betjening af klimaanlægget.



**Model:** RG10A2(B2S)/BGEFU1  
RG10A10(B2S)/BGEF(20-28 C/68-82 F)  
RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1 (Funktionen Frisk er ikke tilgængelig)  
RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF (Modeller kun med kølefunktion).  
Tilstandene AUTO og HEAT (VARME) er ikke tilgængelige)

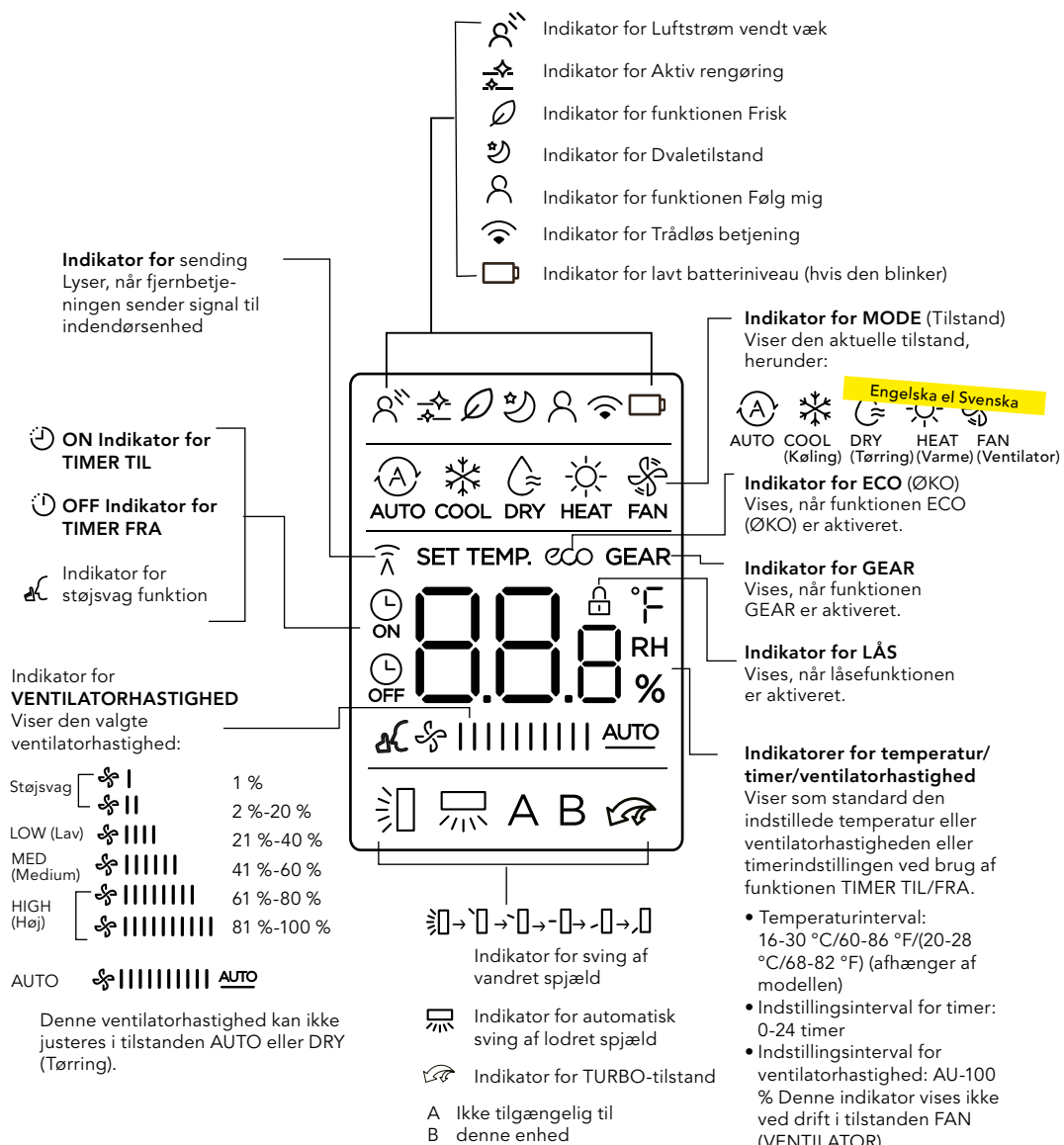
# Knapper og funktioner



Model: RG10A1(B2S)/BGEF

# Indikatorer på fjernbetjeningsskærmen

Der vises følgende information, når fjernbetjeningen tændes.



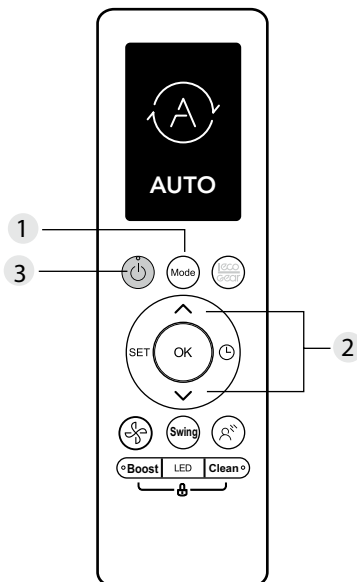
**Bemærk:** I figuren er alle indikatorer vist for at give en tydelig oversigt. Under drift er det dog kun indikatorerne for de pågældende funktioner, der vises.



## Brug af grundlæggende funktioner

### Grundlæggende betjening

**BEMÆRK!** Sørg for, at enheden er tilsluttet strømforsyningen og tændt, før betjening.



### Tilstanden COOL (Køling)

1. Tryk på knappen **MODE (TILSTAND)** for at vælge tilstanden **COOL (KØLING)**
2. Indstil den ønskede temperatur ved hjælp af knappen **TEMP. ^** eller **TEMP. v**.
3. Tryk på knappen **FAN (VENTILATOR)** for at vælge ventilatorhastigheden i intervallet AU-100 %.
4. Tryk på **TÆND/SLUK**-knappen for at starte enheden.

### INDSTILLING AF TEMPERATUR

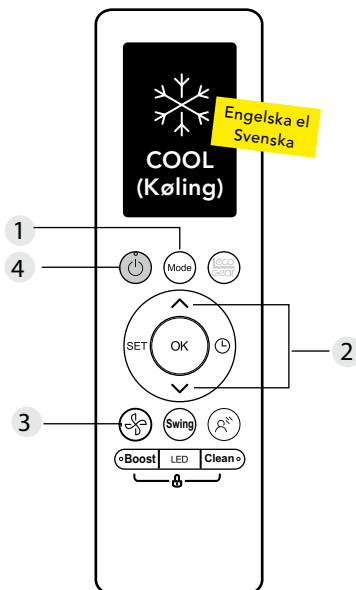
Driftstemperaturintervallet for enhederne er 16-30 °C (60-86 °F)/20-28 °C (68-82 °F). Den indstillede temperatur kan øges eller sænkes i trin på 1 °C (1 °F).

#### Tilstanden AUTO

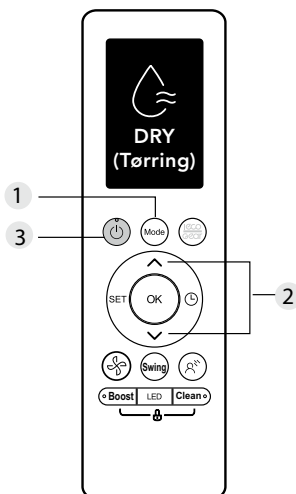
I tilstanden **AUTO** vælger enheden automatisk funktionen **COOL** (Køling), **FAN** (Ventilator), **HEAT** (Varme) eller **DRY** (Tørring) ud fra den indstillede temperatur.

1. Tryk på knappen **MODE** (Tilstand) for at vælge **AUTO**.
2. Indstil den ønskede temperatur ved hjælp af knappen **TEMP. ^** eller **TEMP. v**.
3. Tryk på **TÆND/SLUK**-knappen for at starte enheden.

**Bemærk:** Det er ikke muligt at indstille ventilatorhastigheden i tilstanden **AUTO**



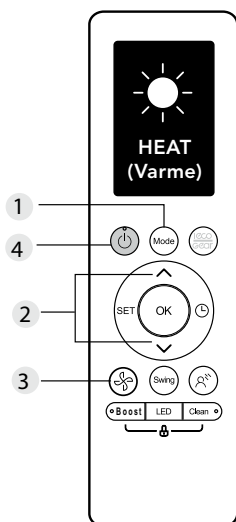
## Indikatorer på fjernbetjeningskærmen



### Tilstanden FAN (VENTILATOR)

1. Tryk på knappen **MODE** (Tilstand) for at vælge tilstanden **FAN** (Ventilator).
2. Tryk på knappen **FAN** (Ventilator) for at vælge ventilatorhastigheden i intervallet AU-100 %.
3. Tryk på **TÆND/SLUK**-knappen for at starte enheden.

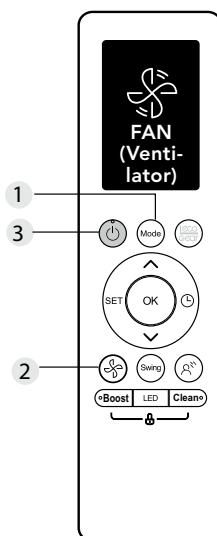
**Bemærk:** Temperaturen kan ikke indstilles i tilstanden FAN (Ventilator). Derfor vises temperaturen ikke på fjernbetjenings LCD-skærm.



### Tilstanden DRY (Tørring) (affugtning)

1. Tryk på knappen **MODE** (Tilstand) for at vælge **AUTO**.
2. Indstil den ønskede temperatur ved hjælp af knappen **TEMP**  $\wedge$  eller **TEMP**  $\vee$ .
3. Tryk på **TÆND/SLUK**-knappen for at starte enheden.

**Bemærk:** Det er ikke muligt at ændre ventilatorhastigheden i tilstanden DRY (Tørring)



### Tilstanden HEAT (Varme)

1. Tryk på knappen **MODE** (Tilstand) for at vælge tilstanden **HEAT** (Varme).
2. Indstil den ønskede temperatur ved hjælp af knappen **TEMP**  $\wedge$  eller **TEMP**  $\vee$ .
3. Tryk på knappen **FAN** (Ventilator) for at vælge ventilatorhastigheden i intervallet AU-100 %.
4. Tryk på **TÆND/SLUK**-knappen for at starte enheden.

**Bemærk:**

Fald i udendørstemperaturen kan påvirke enhedens varmfunktion. Når det er tilfældet, anbefaler vi, at man bruger klimaanlægget sammen med andre varmeapparater.

## Indstilling af TIMER

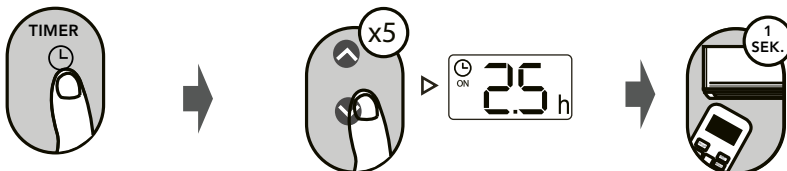
**TIMER TIL/FRA – Indstil det tidsrum, der skal gå, før enheden automatisk tændes/slukkes.**

### Indstilling af TIMER TIL

Tryk på TIMER-knappen for at indstille timeren til automatisk aktivering.

Tryk på knappen Temp. Op eller Ned gentagne gange for at indstille hvor lang tid der skal gå, før enheden tændes.

Ret fjernbetjeningen mod enheden, og vent et sekund. Dermed er tilstanden TIMER TIL aktiveret.

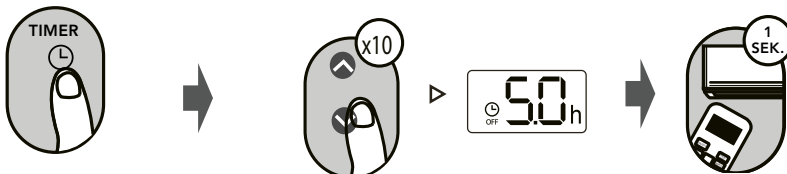


### Indstilling af TIMER FRA

Tryk på TIMER-knappen for at indstille timeren til automatisk deaktivering.

Tryk på knappen Temp. Op eller Ned gentagne gange for at indstille hvor lang tid der skal gå, før enheden slukkes.

Ret fjernbetjeningen mod enheden, og vent et sekund. Dermed er tilstanden TIMER FRA aktiveret.

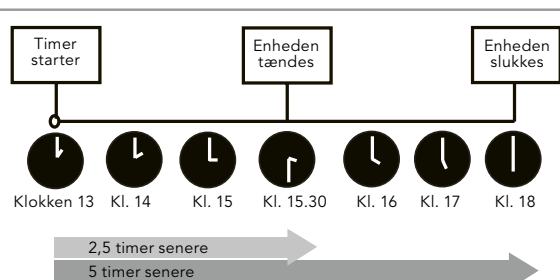
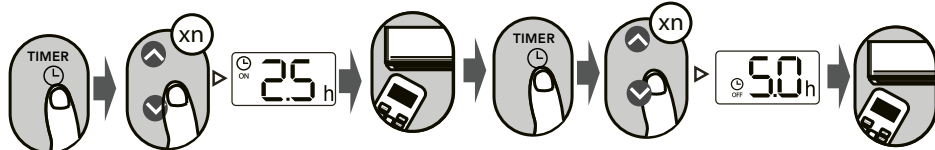


#### Bemærk:

1. Ved indstilling af TIMER TIL eller TIMER FRA øges tidsrummet i trin på 30 minutter, hver gang der trykkes på knappen, indtil tidsrummet når 10 timer. Efter 10 timer og op til 24 stiger det i trin på 1 time. (Tryk for eksempel 5 gange for at nå op på 2,5 time, og tryk 10 gange for at nå op på 5 timer). Efter 24 går timeren tilbage til 0.0.
2. Begge funktioner kan annulleres ved at indstille timeren til 0.0 h.

### Eksempel på indstilling af TIMER TIL og FRA

Husk, at det tidsrum, der indstilles for begge funktioner, er det antal timer, der vil gå efter aktuelle klokkeslæt.

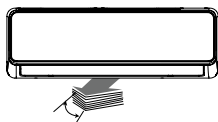


Eksempel: Hvis klokken er 13, tændes enheden 2,5 time senere (kl. 15:30) og slukkes 2,5 time senere (kl. 18), hvis timeren indstilles som vist i ovenstående trin.

## Brug af avancerede funktioner

### Funktionen Swing (Sving)

Tryk på knappen Swing (Sving)

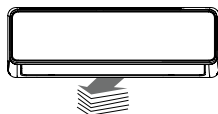


Det vandrette spjæld svinger automatisk op og ned, når der trykkes på knappen Swing (Sving). Tryk på knappen igen for at stoppe bevægelsen.



Tryk på knappen i over to sekunder for at aktivere funktionen til automatisk sving af det lodrette spjæld. (Afhænger af modellen)

### Luftstrømmens retning



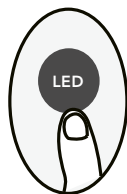
Hvis der trykkes længere på knappen SWING (Sving) giver det mulighed for at vælge mellem fem indstillinger for luftstrømmens retning. Spjældet flyttes et vist stykke, hver gang der trykkes på knappen. Tryk på knappen, indtil den ønskede retning er nået.

### Bemærk:

Tryk samtidig på knappen **MODE** (Tilstand) og **SWING** (Sving) i et sekund for at åbne spjældet i en bestemt vinkel, der gør rengøringen lettere. Tryk samtidig på knappen **MODE** (Tilstand) og **SWING** (Sving) i et sekund for at nulstille luftspjældets vinkel (afhænger af modellen).

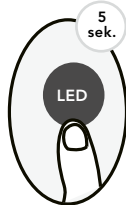
### LED-display

Tryk på knappen Swing (Sving)



Tryk på  
LED-knappen

Tryk på denne knap for at slå displayet på indendørsenheden til og fra.



Tryk på denne knap i over fem sekunder (ikke alle enheder)

Tryk på knappen i over fem sekunder for at få vist den faktiske rumtemperatur på indendørsenheden. Tryk igen på knappen i over fem sekunder for at få vist den indstillede temperatur igen.

## Brug af avancerede funktioner

### Funktionen ECO/GEAR (ØKO/GEAR)



Tryk på knappen X-ECO-knappen for at aktivere elsparetilstanden i følgende rækkefølge:

ECO (ØKO) → GEAR(75%) → GEAR(50%) → Forrige indstillingstilstand → ECO (ØKO) ...

**Bemærk:** Denne funktion er kun tilgængelig i tilstanden COOL (Køling).

### Drift i tilstanden ECO (ØKO)

Tryk på denne knap i køletilstand. Dermed indstiller, fjernbetjeningen automatisk temperaturen til 24 °C/75 °F og ventilatorhastigheden til AUTO (dog kun når den indstillede temperatur er mindre end 24 °C/75 °F). Hvis den indstillede temperatur er over 24 °C/75 °F, vil et tryk på knappen ECO (ØKO) medføre, at ventilatorhastigheden ændres til AUTO, mens den indstillede temperatur forbliver uændret.

#### Bemærk:

Drift i ECO-tilstand standses, hvis der trykkes på knappen ECO (ØKO), hvis tilstanden ændres eller hvis den indstillede temperatur ændres til en temperatur under 24 °C/75 °F. Under drift i ECO-tilstand bør den indstillede temperatur være 24 °C / 75 °F eller højere, da det ellers kan medføre utilstrækkelig afkøling. Tryk på knappen ECO (ØKO) igen, hvis temperaturen føles ubehagelig. Dermed standses driften i denne tilstand.

**Drift i GEAR-tilstand** Tryk på knappen ECO/GEAR (ØKO/GEAR) for at starte drift i GEAR-tilstand som følger:  
75 % (op til 75 % elforbrug)



50 % (op til 50 % elforbrug)



Forrige indstillingstilstand

Under drift i GEAR-tilstand skiftes der mellem visning af det valgte elforbrug og den indstillede temperatur på fjernbetjeningen.

### Funktionen Aktiv rengøring

Tryk på knappen CLEAN (Rengøring)



Teknologien til aktiv rengøring fjerner støv, skimmelsvamp og fedt, der kan medføre dårlig lugt, når disse sætter sig fast på varmeveksleren, ved automatisk at fryse og derefter hurtigt optø isen.

Når denne funktion er slået til, vises "CL" på indendørsenhedens display. Efter 20 til 45 minutter slukkes enhedens automatisk og annullerer rengøringsfunktionen.

## Brug af avancerede funktioner

### Støjsvag funktion



Tryk på knappen FAN (Ventilator) i over to sekunder for at aktivere/deaktivere den støjsvage funktion (ikke alle enheder). Da kompressoren dermed kører med lav frekvens kan det medføre utilstrækkelig køle- og varmekapacitet. Tryk på knappen TÆND/SLUK, Mode (Tilstand) Turbo eller Clean (Rengøring) under drift for at slå den støjsvage funktion fra.

### FP-funktion

Tryk to gange på denne knap i løbet af et sekund i tilstanden HEAT (Varme) og ved en indstillet temperatur på 16 °C/60 °F eller 20 °C/68 °F (model RG10A10(B2)/BGEF).

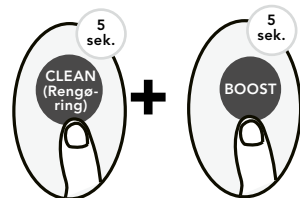


Enheden vil køre ved høj ventilatorhastighed (mens kompressoren kører) og en temperatur, der automatisk er indstillet til 8 °C/46 °F.

**Bemærk:** Denne funktion er kun til varmepumpeklimalæg.

Tryk på denne knap to gange, når tilstanden HEAT (Varme) er valgt, og den indstillede temperatur er 16 °C/°F, for at aktivere FP-funktionen. Tryk på knappen TÆND/SLUK, Mode (Tilstand) Fan (Ventilator) og Temp. under drift for at slå denne funktion fra.

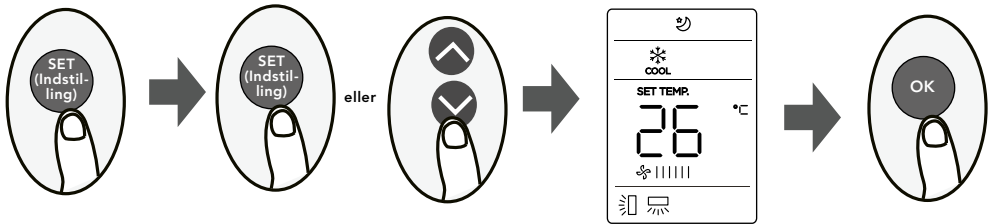
### Låsefunktion



Tryk samtidig på knappen **Clean** (Rengøring) og **Boost** i over fem sekunder for at aktivere låsefunktionen. Dermed reagerer ingen af knapperne. Tryk på disse to knapper igen i to sekunder for at deaktivere låsefunktionen.

## Brug af avancerede funktioner

### Funktionen SET (Indstilling)



- Tryk på knappen SET (INDSTILLING) for at åbne funktionsindstillingen, og tryk derefter på knappen SET eller knappen TEMP.  $\checkmark$  eller TEMP.  $\wedge$  for at vælge den ønskede funktion. Den valgte indikator blinker i visningsområdet. Tryk på knappen OK for at bekræfte valget.
- Annuller den valgte funktion ved hjælp af samme fremgangsmåde som ovenfor.
- Tryk på knappen SET (INDSTILLING) for at rulle gennem driftsfunktionerne som følger: Luftstrøm vendt væk\* ( $\text{R}^*$ )  $\rightarrow$  Frisk\* ( $\text{O}$ )  $\rightarrow$  Dvale ( $\text{Z}$ )  $\rightarrow$  Følg mig ( $\text{R}$ )  $\rightarrow$  AP-tilstand ( $\text{☼}$ ) [\*]: Hvis fjernbetjeningen har en knap til valg af funktionen Luftstrøm vendt væk eller funktionen Frisk, kan knappen SET (INDSTILLING) ikke bruges til at vælge disse funktioner.

**Funktionen Luftstrøm vendt væk ( $\text{R}^*$ ) (ikke alle enheder):** Denne funktion sikrer, at luftstrømmen ikke rettes direkte mod kroppen.

**Bemærk:** Denne funktion er kun tilgængelig i tilstanden Cool (Køling), Fan (Ventilator) og Dry (Tørring).

### Funktionen FRISK ( $\text{O}$ ) (ikke alle enheder):

Når funktionen FRISK vælges, tændes ionisatoren/plasmafjerner (alt efter model) og hjælper med at fjerne pollen og urenheder fra luften.

### Dvalefunktion ( $\text{Z}$ ):

Dvalefunktionen bruges til at reducere energiforbruget om natten (når der ikke er behov for samme temperaturindstillinger som om dagen). Denne funktion kan kun aktiveres via fjernbetjeningen. Se brugervejledningen for at få yderligere oplysninger om dvalefunktionen.

**Bemærk:** Dvalefunktionen er ikke tilgængelig i tilstanden FAN (Ventilator) eller DRY (Tørring).

**Funktionen Følg mig ( $\text{R}$ ):** Funktionen Følg mig gør det muligt for fjernbetjeningen at måle temperaturen på dens aktuelle placering og sende dette signal til klimaanlægget hvert 3. minut. Ved brug af tilstandene AUTO, COOL (Køling) eller HEAT (Varme) vil måling af omgivelsestemperaturen fra fjernbetjeningen (i stedet for fra selve indendørsenheden) gøre det muligt for klimaanlægget at optimere temperaturen omkring brugeren og dermed sikre maksimal komfort.

**Bemærk:** Tryk på knappen BOOST i syv sekunder for at starte/stoppe hukommelsesfunktionen i funktionen Følg mig.

- Hvis hukommelsesfunktionen aktiveres, vises ON (TIL) i tre sekunder på skærmen.
- Hvis hukommelsesfunktionen deaktiveres, vises OFF (FRA) i tre sekunder på skærmen
- Når hukommelsesfunktionen er aktiveret, vil tryk på TÆND/SLUK-knappen, skift af tilstand eller strømsvigt ikke medføre, at funktionen Følg mig deaktiveres.

### AP-funktion ( $\text{☼}$ ) (ikke alle enheder):

Vælg AP-tilstanden for at foretage konfiguration af trådløst netværk.





# Käyttäjän opas

# Innova-kaukosäädin

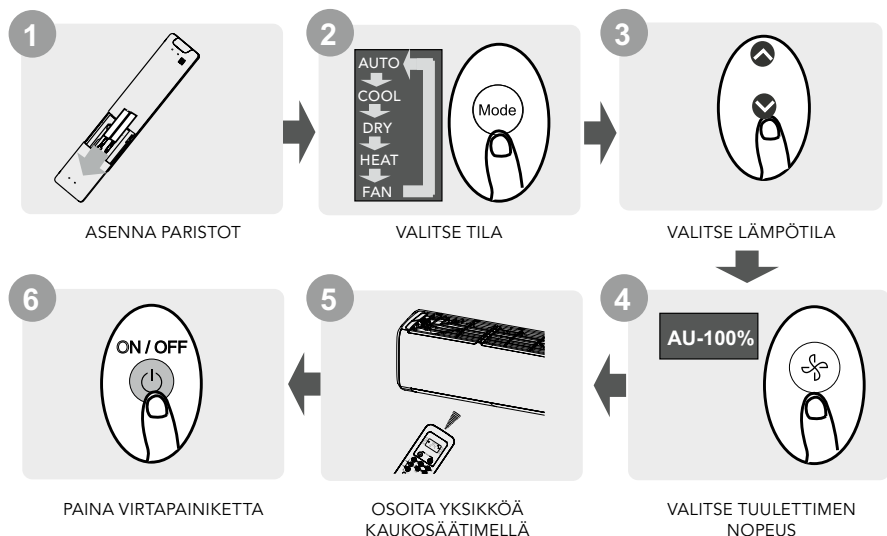
## Sisällysluettelo

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Kaukosäätimen tekniset tiedot .....        | 46 |
| Kaukosäätimen käsitteleminen .....         | 47 |
| Painikkeet ja toiminnot .....              | 48 |
| Kaukosäätimen ilmaisimet .....             | 50 |
| Perustoimintojen käyttäminen .....         | 51 |
| Edistyneiden toimintojen käyttäminen ..... | 54 |

## Kaukosäätimen tekniset tiedot

|                           |                                                                                                                                               |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Malli                     | RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1,<br>RG10A1(B2S)/BGEF, RG10A2(B2S)/BGEFU1,<br>RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF,<br>RG10A10(B2S)/BGEF. |
| Nimellisjännite           | 3,0 V (kuivapariistot R03/LR03×2)                                                                                                             |
| Signaalin vastaanottoalue | 8 m                                                                                                                                           |
| Ympäristö                 | -5 °C~60 °C (23 °F~140 °F)                                                                                                                    |

### Pika-aloitusopas



### Etkö ole varma, mitä toiminto tekee?

Lisätietoja saat tämän ohjeen kohtien **Perustoimintojen käyttäminen** ja **Edistyneiden toimintojen käyttäminen** yksityiskohtaisista kuvauksista ilmastointilaitteen käytöstä.

### ERITYISHUOMAUTUS

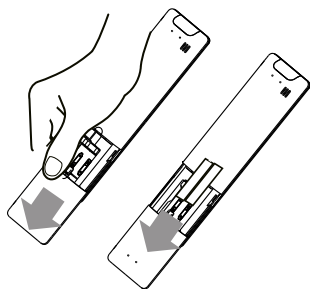
- Laitteesi painikkeet voivat poiketa hieman näytetystä esimerkistä.
- Jos sisäyksikössä ei ole tiettyä toimintoa, kaukosäätimen kyseisen toimintopainikkeen painamisella ei ole vaikutusta.
- Kun toiminnon kuvauksessa on huomattavia eroja "Kaukosäätimen käyttöoppaan" ja "KÄYTTÄJÄN OPPAAN" välillä, "KÄYTTÄJÄN OPAS" on voimassa.

# Kaukosäätimen käsitteleminen

## Paristojen asettaminen ja vaihtaminen

Ilmastointilaitteesi mukana voi olla kaksi paristoa (joissakin yksiköissä). Aseta paristot kaukosäätimeen ennen käyttöä.

1. Avaa paristokotelon takakansi liu'uttamalla sitä taaksepäin.
2. Aseta paristot paikalleen niin, että paristojen (+) ja (-) päät tulevat paristokotelon vastaavien merkkien mukaisesti.
3. Liu'uta paristokotelon kansi takaisin paikalleen.



## ! HUOMAUTUKSIA PARISTOISTA

Parhaan mahdollisen suorituskyvyn takaamiseksi:

- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja.
- Älä jätä paristoja kaukosäätimeen, jos et aio käyttää laitetta yli 2 kuukauteen.



## PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä paristoja lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Tarkista paristojen asianmukainen hävittäminen paikallisesta lainsäädännöstä.

## VINKKEJÄ KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖÖN

- Kaukosäädintä on käytettävä 8 metrin säteellä laitteesta.
- Laitteesta kuuluu merkkiäni, kun kaukosäätimen signaali vastaanotetaan.
- Verhot, muut materiaalit ja suora auringonvalo voivat häiritä infrapunavastaanotinta.
- Poista paristot, jos kaukosäädintä ei käytetä yli 2 kuukauteen.

## HUOMAUTUKSIA KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖÖN

Laite voi olla paikallisten kansallisten määräysten mukainen.

- Kanadassa sen on oltava standardin CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) mukainen.
- Yhdysvalloissa tämä laite on FCC-asetuksen osan 15 mukainen. Käyttöön sovelletaan seuraavaa kahta ehtoa:

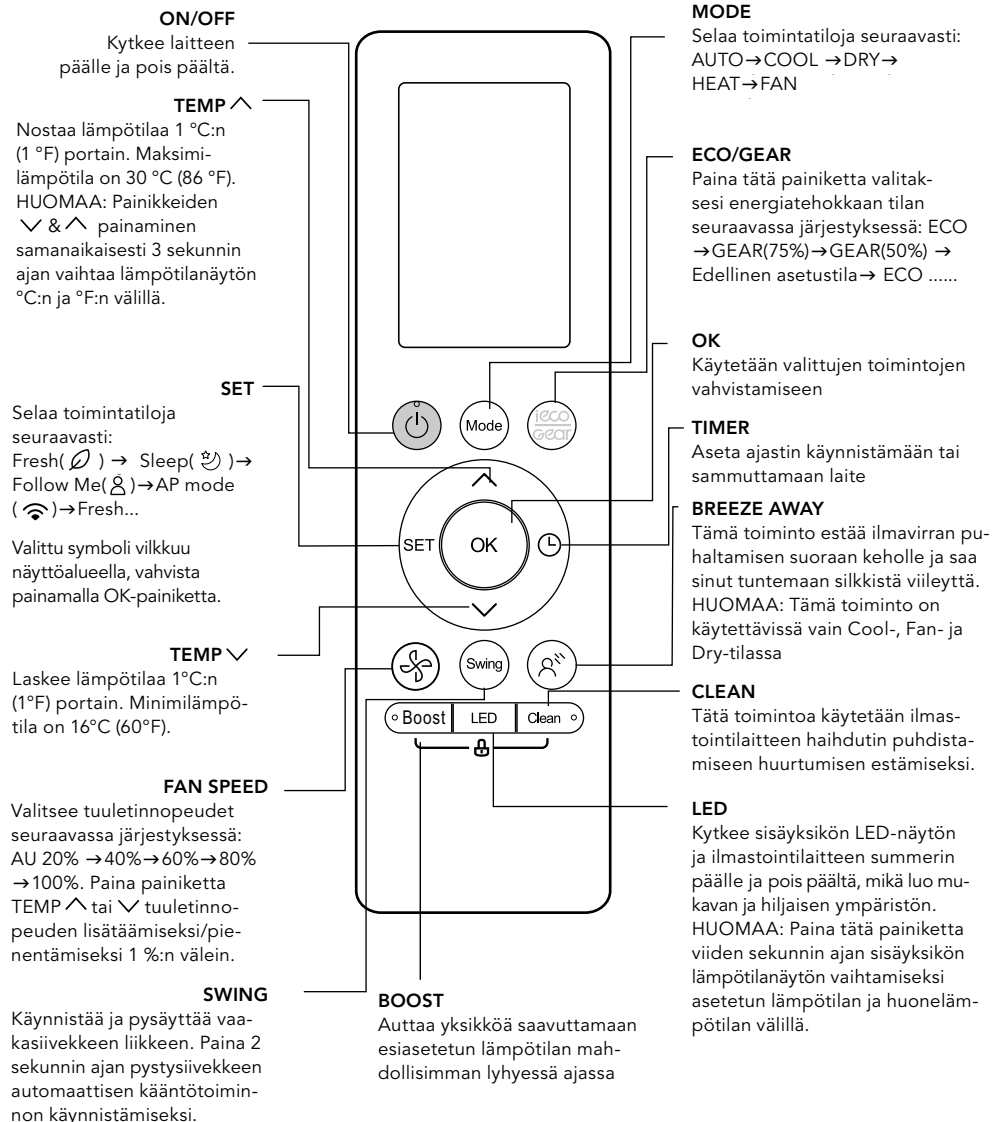
- (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja
- (2) tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotetut häiriöt mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän luokan B digitaalisen laitteen rajoitukset FCC-asetuksen osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuintiloissa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuisia energioita, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteelle. Kuitenkaan ei ole mitään takeita siitä, että häiriöitä ei esiinny tiettyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottimessa, joka voidaan määrittää sammuttamalla laite ja kytkemällä se päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään häiriön korjaamista yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

- Suuntaa antenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Kytke laite pistorasiaan, joka on eri virtapiirissä kuin se, johon vastaanotin on kytketty.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-tekniikolta.
- Muutokset tai muokkaukset, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli ei ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuudet käyttää laitetta.

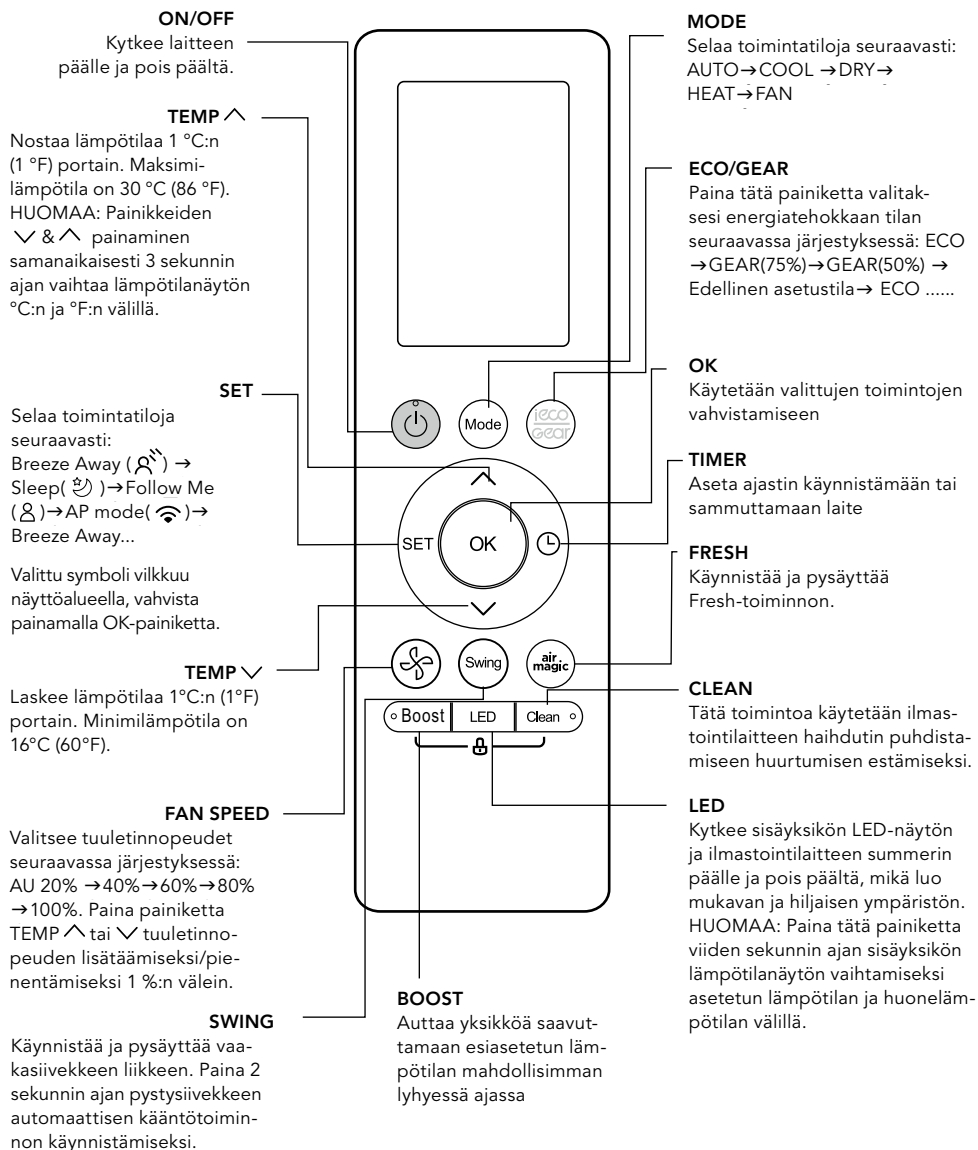
# Painikkeet ja toiminnot

Ennen kuin aloitat uuden ilmastointilaitteen käytön, tutustu sen kaukosäätimeen. Seuraavassa on lyhyt esittely kaukosäätimestä. Ohjeita ilmastointilaitteen käyttämiseksi on tämän käyttöohjeen kohdassa Perustoimintojen käyttäminen.



**Malli:** RG10A2(B2S)/BGFEU1  
RG10A10(B2S)/BGEF(20-28 C/68-82 F)  
RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGFEU1 (Fresh-ominaisuus ei ole käytettävissä)  
RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF (Vain viilentävät mallit, AUTO- ja HEAT-tila eivät ole käytettävissä)

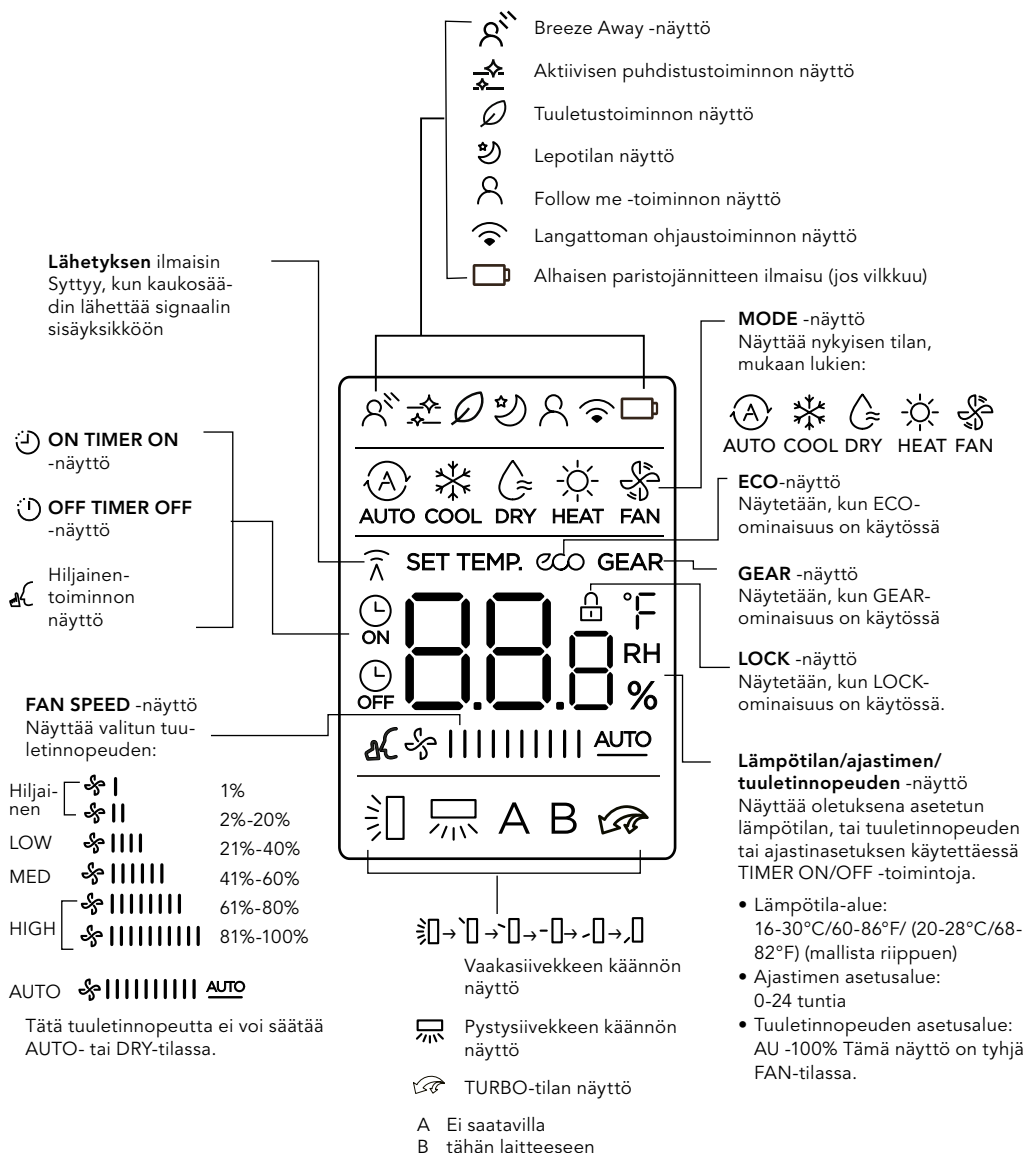
# Painikkeet ja toiminnot



**Malli:** RG10A1(B2S)/BGEF

# Kaukosäätimen ilmaisimet

Tiedot näytetään, kun kaukosäädin käynnistetään.



## Huomaa:

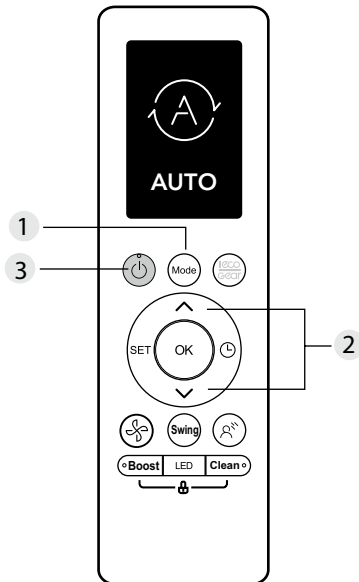
Kaikki kuvassa esitetyt ilmaisimet on tarkoitettu selkeyttämään esitystä.

Varsinaisen käytön aikana näyttöikkunassa näytetään kuitenkin vain kyseisen toiminnon symbolit.

# Perustoimintojen käyttäminen

## Perustoiminnot

**HUOMAUTUS!** Varmista ennen käyttöä, että laite on kytketty pistorasiaan ja että verkkovirta on käytettävissä.



## COOL-tila

1. Valitse **COOL**-tila painamalla **MODE**-painiketta.
2. Aseta haluttu lämpötila **TEMP**  $\wedge$  - tai  $\vee$  **TEMP**-painikkeilla.
3. Paina **FAN**-painiketta valitaksesi tuuletinnopeudeksi AU-100%.
4. Käynnistä laite painamalla **ON/OFF**-painiketta.

## LÄMPÖTILAN ASETTAMINEN

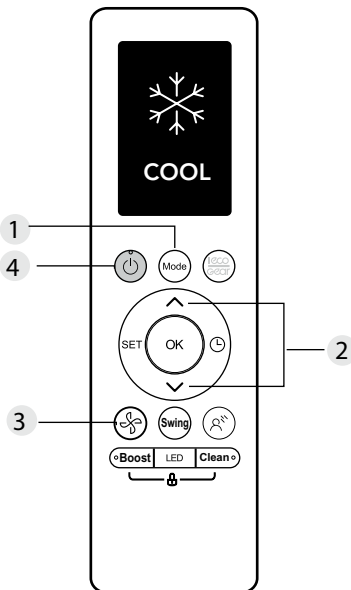
Yksiköiden käyttölämpötila-alue on 16-30 °C (60-86 °F)/20-28 °C(68-82 °F). Voit suurentaa tai pienentää asetettua lämpötilaa 1 °C:n (1 °F) välein.

### AUTO-tila

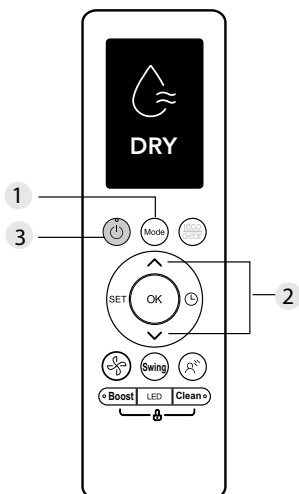
**AUTO** -tilassa laite valitsee automaattisesti **COOL**-, **FAN**-, **HEAT**- tai **DRY**-toiminnon asetetun lämpötilan mukaan

1. Paina **MODE**-painiketta ja valitse **AUTO**-tila.
2. Aseta haluttu lämpötila **TEMP**  $\wedge$  - ja **TEMP**  $\vee$  -painikkeilla.
3. Käynnistä laite painamalla **ON/OFF** -painiketta.

**Huomaa:** Tuulettimen nopeutta **FAN SPEED** ei voi asettaa **AUTO**-tilassa



## Kaukosäätimen ilmaisimet



### FAN-tila

1. Paina **MODE**-painiketta ja valitse **FAN**-tila.
2. Paina **FAN**-painiketta ja valitse tuuletinnopeudeksi AU-100%.
3. Käynnistä laite painamalla **ON/OFF**-painiketta.

#### Huomaa:

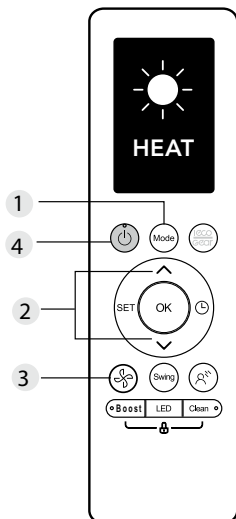
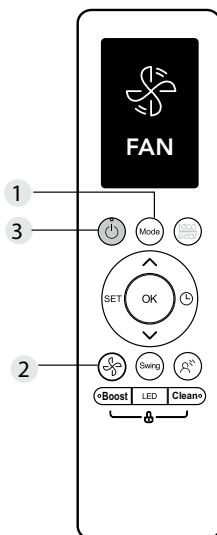
Lämpötilaa ei voi asettaa FAN-tilassa. Tämän seurauksena kaukosäätimen LCD-näyttö ei näytä lämpötilaa

### DRY-tila (kuivaus)

1. Paina **MODE**-painiketta ja valitse **AUTO**-tila.
2. Aseta haluttu lämpötila **TEMP**  $\wedge$  - ja **TEMP**  $\vee$  -painikkeilla.
3. Käynnistä laite painamalla **ON/OFF**-painiketta.

#### Huomaa:

Tuuletinnopeutta ei voi muuttaa DRY-tilassa



### HEAT-tila

1. Paina **MODE**-painiketta ja valitse **HEAT**-tila.
2. Aseta haluttu lämpötila **TEMP**  $\wedge$  - ja **TEMP**  $\vee$  -painikkeilla.
3. Paina **FAN**-painiketta ja valitse tuuletinnopeudeksi AU-100%.
4. Käynnistä laite painamalla **ON/OFF**-painiketta.

#### Huomaa:

Ulkolämpötilan laskeminen voi vaikuttaa laitteen HEAT-lämmitystoiminnon tehoon. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme käyttämään tätä ilmastointilaitetta yhdessä muiden lämmityslaitteiden kanssa.



## Ajastimen asettaminen

**TIMER ON/OFF - Aseta aika, jonka jälkeen laite käynnistyy/sammuu automaattisesti.**

### Ajastimen käynnistysasetus

Paina TIMER-painiketta ON-käynnistysajan asettamiseksi.

Aseta laitteen haluttu käynnistymisaika painamalla lämpötilan ylös- tai alas-näppäintä useita kertoja.

Suuntaa kaukosäädin yksikköön ja odota 1 sekunti, TIMER ON aktivoituu.

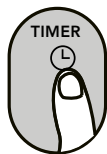


### Ajastimen sammutusasetus

Paina TIMER-painiketta OFF-sammutusajan asettamiseksi.

Aseta laitteen haluttu sammutusaika painamalla lämpötilan ylös- tai alas-näppäintä useita kertoja.

Suuntaa kaukosäädin yksikköön ja odota 1 sekunti, TIMER OFF aktivoituu.

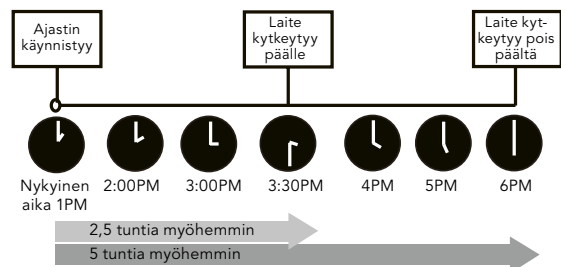
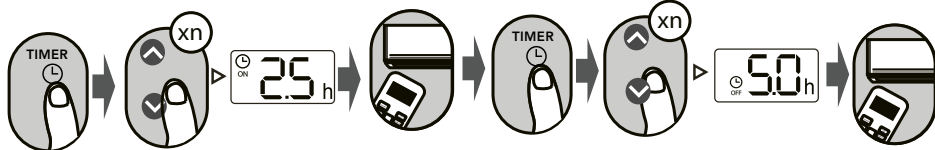


### Huomaa:

1. TIMER ON- tai TIMER OFF -asetusta tehtäessä aika pitenee 30 minuuttia kerrallaan. Maksimiaika on 10 tuntia. 10 tunnin ja enintään 24 tunnin kuluttua se kasvaa 1 tunnin välein. (Paina esimerkiksi 5 kertaa saadaksesi 2,5 h, ja 10 kertaa saadaksesi 5 h.) Ajastin palautuu arvoon 0.0, kun on painettu 24 kertaa.
2. Peruuta toiminnot asettamalla ajastimen arvoksi 0.0 h.

### TIMER ON & OFF -asetus (esimerkki)

Muista, että molemmille toiminnoille asettamasi ajat tarkoittavat tunteja nykyisen ajan jälkeen.

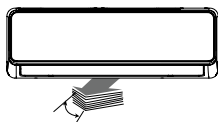


Esimerkki: Jos nykyinen ajastin on 1:00PM, ajastimen asettamiseksi yllä olevien vaiheiden mukaisesti laite kytkeytyy päälle 2,5 tuntia myöhemmin (3:30PM) ja sammuu kello 6:00PM.

## Edistyneiden toimintojen käyttäminen

### Swing-toiminto

Paina Swing-painiketta

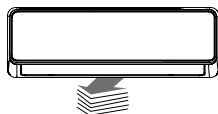


Vaakasiiveke kääntyy automaattisesti ylös ja alas, kun painat Swing-painiketta. Pysäytä siiveke painamalla painiketta uudelleen.



Pidä tätä painiketta painettuna yli 2 sekuntia, pystysiivekkeen kääntötoiminto aktivoituu. (Riippuu mallista)

### Ilmavirran suunta



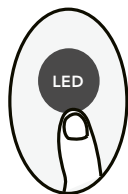
Jos jatkat SWING-painikkeen painamista, voit asettaa viisi eri ilmavirran suuntaa. Siiveke liikkuu tietyllä alueella aina, kun painat painiketta. Paina painiketta, kunnes haluamasi suunta on saavutettu.

### Huomaa:

Kun laite on pois päältä, pidä **MODE**- ja **SWING**-painikkeita painettuina sekunnin ajan. Siiveke aukeaa tiettyyn kulmaan, jolloin se on helppo puhdistaa. Palauta siiveke asentoonsa pitämällä **MODE**- ja **SWING**-painikkeita painettuina sekunnin ajan (riippuu mallista).

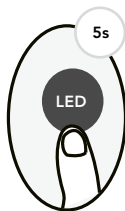
### LED-NÄYTTÖ

Paina Swing-painiketta



Paina LED-painiketta

Kytke sisäyksikön näyttö päälle ja pois päältä painamalla tätä painiketta.



Paina tätä painiketta yli 5 sekuntia (jotkin yksiköt)

Kun painat tätä painiketta yli 5 sekuntia, sisäyksikkö näyttää huoneen todellisen lämpötilan. Kun painat painiketta uudelleen yli 5 sekuntia, näyttö palaa näyttämään asetettua lämpötilaa.

## Edistyneiden toimintojen käyttäminen

### ECO/GEAR-toiminto



Paina X-ECO-painiketta siirtyäksesi energiatehokkaaseen tilaan seuraavassa järjestyksessä:

ECO→ GEAR(75%)→ GEAR(50%)→ Edellinen asetustila→ ECO.....

**Huomaa:** Tämä toiminto on käytettävissä vain COOL-viilennystilassa.

### ECO-käyttö:

Paina jäähdytystilassa tätä painiketta, kaukosäädin säätää lämpötilaksi automaattisesti 24 °C/75 °F, Auto-tuuletinnopeus säästää energiaa (vain, kun asetettu lämpötila on alle 24 °C/75 °F). Jos asetettu lämpötila on yli 24 °C/75 °F, paina ECO-painiketta, jolloin tuuletinnopeudeksi vaihdetaan Auto ja asetettu lämpötila pysyy muuttumattomana.

#### Huomaa:

ECO-painikkeen painaminen, tilan muuttaminen tai asetetun lämpötilan säätäminen alle 24 °C:hen/75 °F:ään pysäyttää ECO-käytön. ECO-käytön aikana asetetun lämpötilan tulee olla vähintään 24 °C/75 °F, se voi johtaa riittämättömään viilennykseen. Jos tunnet olosi epämukavaksi, pysäytä se painamalla ECO-painiketta uudelleen.

**GEAR-käyttö:** Paina ECO/GEAR-painiketta siirtyäksesi GEAR-toimintoon seuraavasti:

75% (enintään 75 % sähkönkulutus)



50% (enintään 50 % sähkönkulutus)



Edellinen asetustila.

GEAR-toiminnon aikana kaukosäätimen näyttö vaihtaa energiankulutuksen ja asetetun lämpötilan välillä.

### Aktiivinen puhdistustoiminto

Paina CLEAN-painiketta



Aktiivinen puhdistustekniikka pesee pois pölyn, homeen ja rasvan, jotka voivat aiheuttaa hajuja, kun ne tarttuvat lämmönvaihtimeen. Tekniikka jäädyyttää automaattisesti huurteen ja sulattaa sen sitten nopeasti pois.

Kun tämä toiminto on käytössä, sisäyksikön näyttöikkunassa näytetään "CL". 20–45 minuutin kuluttua laite sammuu automaattisesti ja peruuttaa CLEAN-toiminnon.

## Edistyneiden toimintojen käyttäminen

### Hiljainen-toiminto



Paina Fan-painiketta yli 2 sekuntia hiljaisen toiminnon kytkemiseksi päälle/pois (jotkut yksiköt).

Kompressorin alhaisen taajuuden ansiosta jäähdytys- ja lämmitysteho voi olla riittämätön. Peruuta hiljainen toiminto painamalla ON/OFF-, Mode-, Sleep-, Turbo- tai Clean-painiketta käytön aikana.

### FP-toiminto

Paina tätä painiketta 2 kertaa yhden sekunnin aikana HEAT-tilassa ja aseta lämpötila 16°C/60°F tai 20°C/68°F (malli RG10A10(B2)/BGEF).

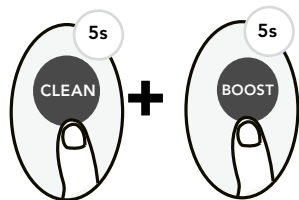


Laite toimii suurella tuuletinnopeudella (kompressorin ollessa päällä) ja lämpötilaksi asetetaan automaattisesti 8 °C/46 °F.

**Huomaa:** Tämä toiminto on tarkoitettu vain lämpöpumpun ilmastointilaitetta varten.

Paina tätä painiketta 2 kertaa HEAT-tilassa ja aseta lämpötilaksi 16 °C/60 °F aktivoiaksesi FP-toiminnon. Peruuta tämä toiminto painamalla On/Off-, Sleep-, Mode-, Fan- ja Temp-painiketta käytön aikana.

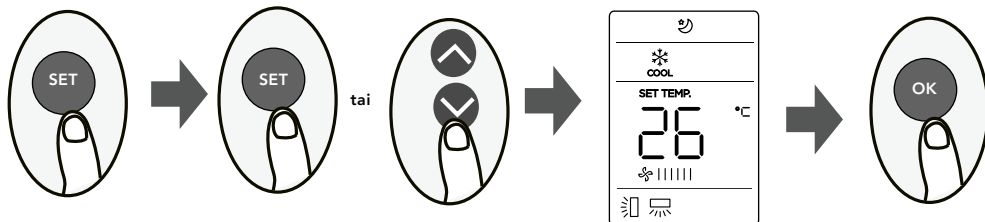
### LOCK-toiminto



Paina samanaikaisesti **Clean-** ja **Boost** -painiketta yli 5 sekuntia Lock-lukitustoiminnon aktivoimiseksi. Painikkeet eivät reagoi, paitsi näiden kahden painikkeen painaminen kahden sekunnin ajan lukituksen poistamiseksi käytöstä.

## Edistyneiden toimintojen käyttäminen

### SET-toiminto



- Siirry toiminnon asetukseen painamalla SET-painiketta, ja valitse haluamasi toiminto painamalla sitten SET-painiketta tai TEMP ∇- tai TEMP ▲-painiketta. Valittu symboli vilkkuu näyttöalueella, vahvasta painamalla OK-painiketta.
- Voit peruuttaa valitun toiminnon suorittamalla samat toimet kuin edellä.
- Paina SET-painiketta ja selaa toimintoja seuraavasti: Breeze Away\*() → Fresh\*() → Sleep() → Follow Me() → AP-tila() [\*]: Jos kaukosäätimessä on Breeze Away- tai Fresh-painike, et voi valita Breeze Away- tai Fresh-ominaisuutta SET-painikkeella.

**Breeze Away -toiminto() (jotkin yksiköt):** Tämä toiminto estää ilmvirran puhaltamisen suoraan keholle ja saa sinut tuntemaan silkkistä viileyttä.

**Huomaa:** Tämä ominaisuus on käytettävissä vain Cool-, Fan- ja Dry-tilassa

### FRESH-toiminto() (jotkin yksiköt):

Kun FRESH-toiminto käynnistetään, ionisoija/Plasma Dust Collector -pölynkerääjä (mallista riippuen) käynnistyy ja auttaa poistamaan siitepölyä ja epäpuhtauksia ilmasta.

### Sleep-toiminto() :

SLEEP-toimintoa käytetään vähentämään energiankulutusta nukkuessasi (etkä tarvitse samoja lämpötila-asetuksia miellyttävää oloa varten). Tämä toiminto voidaan aktivoida vain kaukosäätimellä. Lisätietoja Sleep-lepotilatoiminnosta löydät "KÄYTTÖOPPAASTA".

**Huomaa:** SLEEP-toiminto ei ole käytettävissä FAN- tai DRY-tilassa.

**Follow me -toiminto():** FOLLOW ME -toiminnon avulla kaukosäädin voi mitata lämpötilaa sen nykyisessä sijainnissa ja lähettää tämän signaalin ilmastointilaitteelle 3 minuutin välein. AUTO-, COOL- tai HEAT-tilassa ympäristön lämpötila voidaan mitata kaukosäätimestä (sisäyksikön sijaan), jolloin ilmastointilaitte pystyy optimoimaan ympärilläsi olevan lämpötilan ja varmistamaan maksimaalisen mukavuuden.

### Huomaa:

Paina Boost-painiketta seitsemän sekunnin ajan Follow Me-toiminnon muistiominaisuuden kytkemiseksi päälle/pois.

- Jos muistitoiminto on käytössä, On näkyy näytössä 3 sekuntia.
- Jos muistitoiminto pysäytetään, OFF näkyy näytössä 3 sekuntia.
- Kun muistitoiminto on käytössä, ON/OFF-painikkeen painaminen, tilan vaihtaminen tai sähkökatkos ei peruuta Follow me -toimintoa.

### AP-toiminto() (jotkin yksiköt):

Valitse AP-tila langattoman verkon määrittämiseksi.



# Instrukcja obsługi

# Pilot Innova

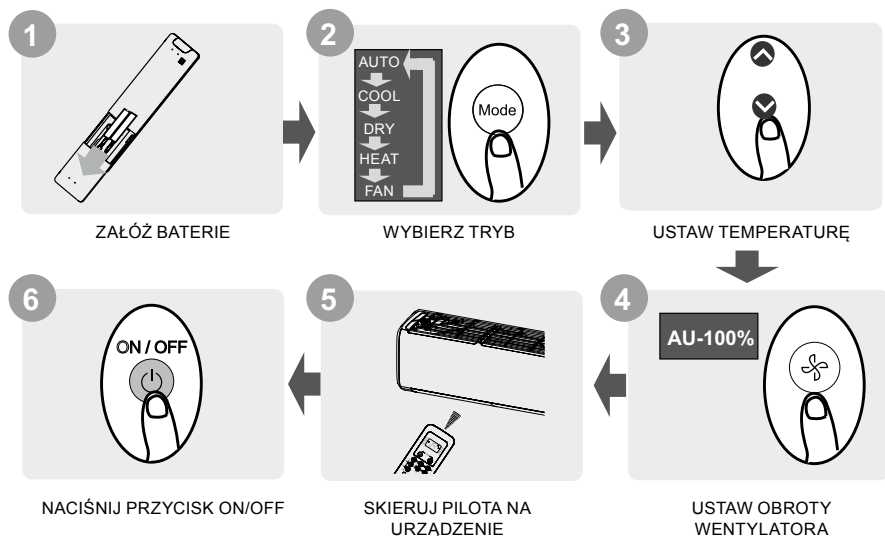
## Spis treści

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Dane techniczne pilota .....               | 60 |
| Obchodzenie się z pilotem .....            | 61 |
| Przyciski i funkcje .....                  | 62 |
| Wskazania na ekranie pilota .....          | 64 |
| Korzystanie z podstawowych funkcji .....   | 65 |
| Korzystanie z funkcji zaawansowanych ..... | 68 |

## Dane techniczne pilota

|                               |                                                                                                                                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Model</b>                  | RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1,<br>RG10A1(B2S)/BGEF, RG10A2(B2S)/BGEFU1,<br>RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF,<br>RG10A10(B2S)/BGEF. |
| <b>Napięcie znamionowe</b>    | 3,0 V (baterie suche R03/LR03×2)                                                                                                              |
| <b>Zasięg odbioru sygnału</b> | 8 m                                                                                                                                           |
| <b>Otoczenie</b>              | od -5 do +60°C (od +23 do +140°F)                                                                                                             |

### Pierwsze kroki



### Nie masz pewności, co robi któraś funkcja?

W częściach **Korzystanie z podstawowych funkcji** i **Korzystanie z funkcji zaawansowanych** tej instrukcji znajdziesz szczegółowy opis tego, jak należy korzystać z klimatyzatora.

### SPECJALNA UWAGA

- Wygląd przycisków na Twoim urządzeniu może się nieznacznie różnić od zamieszczonych tu przykładów.
- Jeśli jednostka wewnętrzna nie oferuje pewnej funkcji, to naciśnięcie na pilocie przycisku powiązanego z daną funkcją nie przyniesie żadnego efektu.
- W razie istotnych różnic w opisie funkcjonalności między instrukcją do pilota a podręcznikiem do urządzenia, dokumentem obowiązującym jest podręcznik do urządzenia.

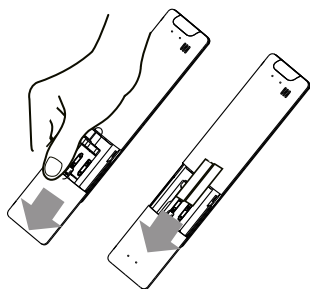


## Obchodzenie się z pilotem

### Zakładanie i zmienianie baterii

Do Twojego klimatyzatora mogły zostać dołączone dwie baterie (dotyczy wybranych modeli). Załóż baterie w pilocie przed jego użyciem.

1. Zsuń tylną pokrywkę na pilocie w dół, żeby odsłonić przegrodę baterii.
2. Załóż baterie, dopilnowując przy tym dopasowania biegunów (+, -) baterii do symboli umieszczonych wewnątrz przegrody baterii.
3. Wsuń pokrywkę baterii z powrotem na jej miejsce.



### ! UWAGI DOTYCZĄCE BATERII

Wskazówki na rzecz optymalnego działania:

- Nie mieszaj starych baterii z nowymi, ani też nie mieszaj baterii różnego typu.
- Nie pozostawiaj baterii w pilocie, którego planujesz nie używać przez czas dłuższy niż dwa miesiące.



### UTYLIZOWANIE BATERII

Nie usuwaj baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Prawidłowy sposób utylizowania baterii wyznaczają obowiązujące przepisy lokalne.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA

- Pilota należy używać w promieniu ośmiu metrów od urządzenia.
- W odpowiedzi na odebranie sygnału w urządzeniu odzywa się brzęczyk.
- Zasłony i inne materiały oraz bezpośrednio padające światło słoneczne mogą zakłócać odbiór sygnału podczuwerni.
- Wyjmij baterie z pilota, jeśli planujesz nie używać go przez czas dłuższy niż dwa miesiące.

### UWAGI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA

Urządzenie powinno pracować zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi.

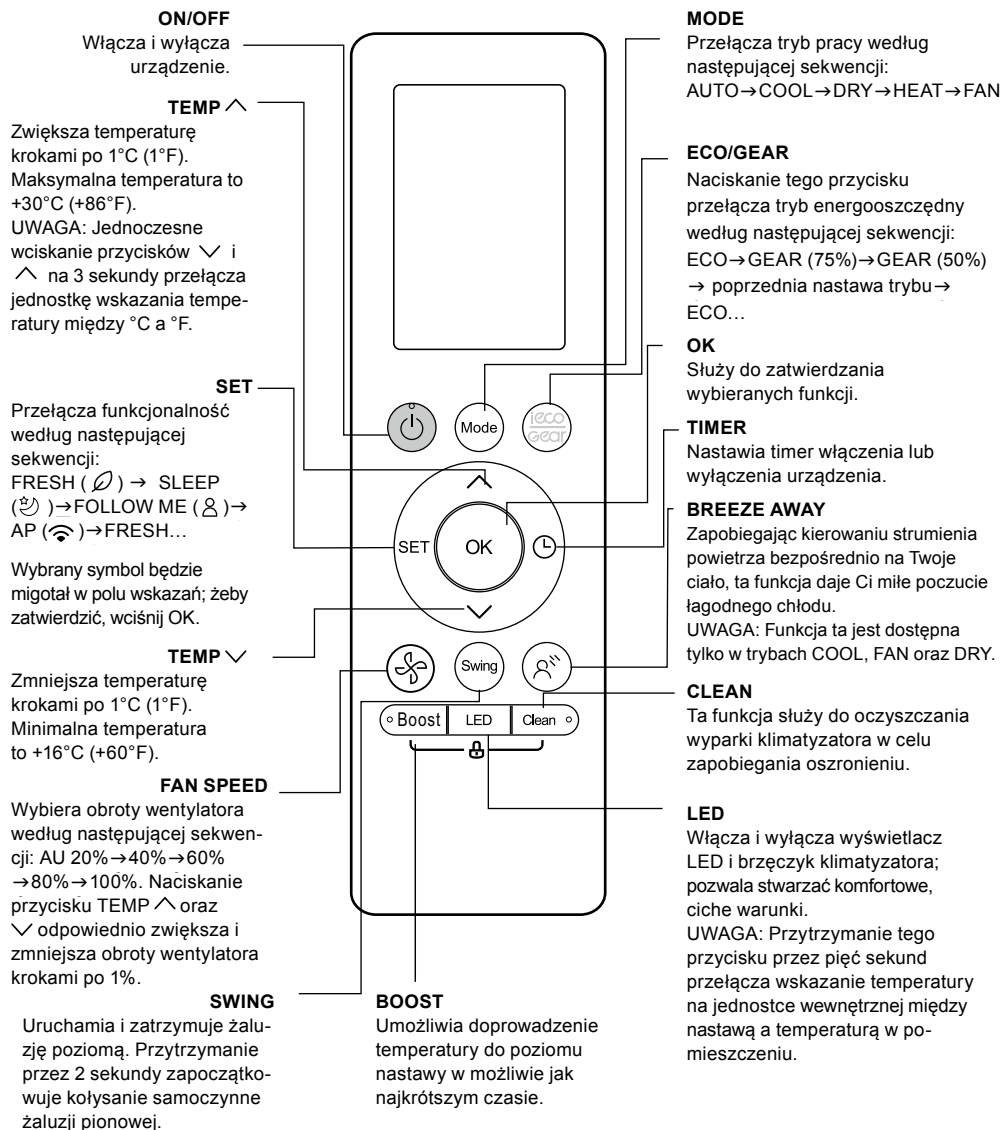
- W Kanadzie obowiązuje norma CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- W Stanach Zjednoczonych obowiązuje część 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom:
  - (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz
  - (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym takie, które mogłyby powodować działanie urządzenia w niepożądanym sposób.

Urządzenie zostało przetestowane i stwierdzono jego zgodność z poziomami granicznymi dla urządzenia cyfrowego klasy B w rozumieniu części 15 przepisów FCC. Poziomy te zostały wyznaczone tak, żeby zapewniły uzasadniony stopień zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami w zabudowie mieszkalnej. Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię częstotliwości radiowych, i niezainstalowane bądź niewykorzystywane w sposób zgodny z treścią niniejszej instrukcji może powodować szkodliwe zakłócenia w łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że prawidłowa instalacja w szczególnym zastosowaniu wyeliminuje wszelkie zakłócenia. Gdyby urządzenie jednak powodowało szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i następnie włączenie urządzenia z powrotem, użytkownikowi zaleca się podjąć próbę skorygowania zakłóceń co najmniej jednym z następujących sposobów:

- Skierować antenę odbiorczą w inną stronę lub przestawić ją w inne miejsce.
- Zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka znajdującego się w obwodzie innym niż gniazdko, do którego podłączony jest dany odbiornik.
- Zasięgnąć pomocy dystrybutora lub doświadczonego technika RTV.
- Wprowadzenie zmian bądź modyfikacji, na które nie wyraziła zgody strona odpowiedzialna za zgodność urządzenia z przepisami, grozi unieważnieniem prawa użytkownika do używania urządzenia.

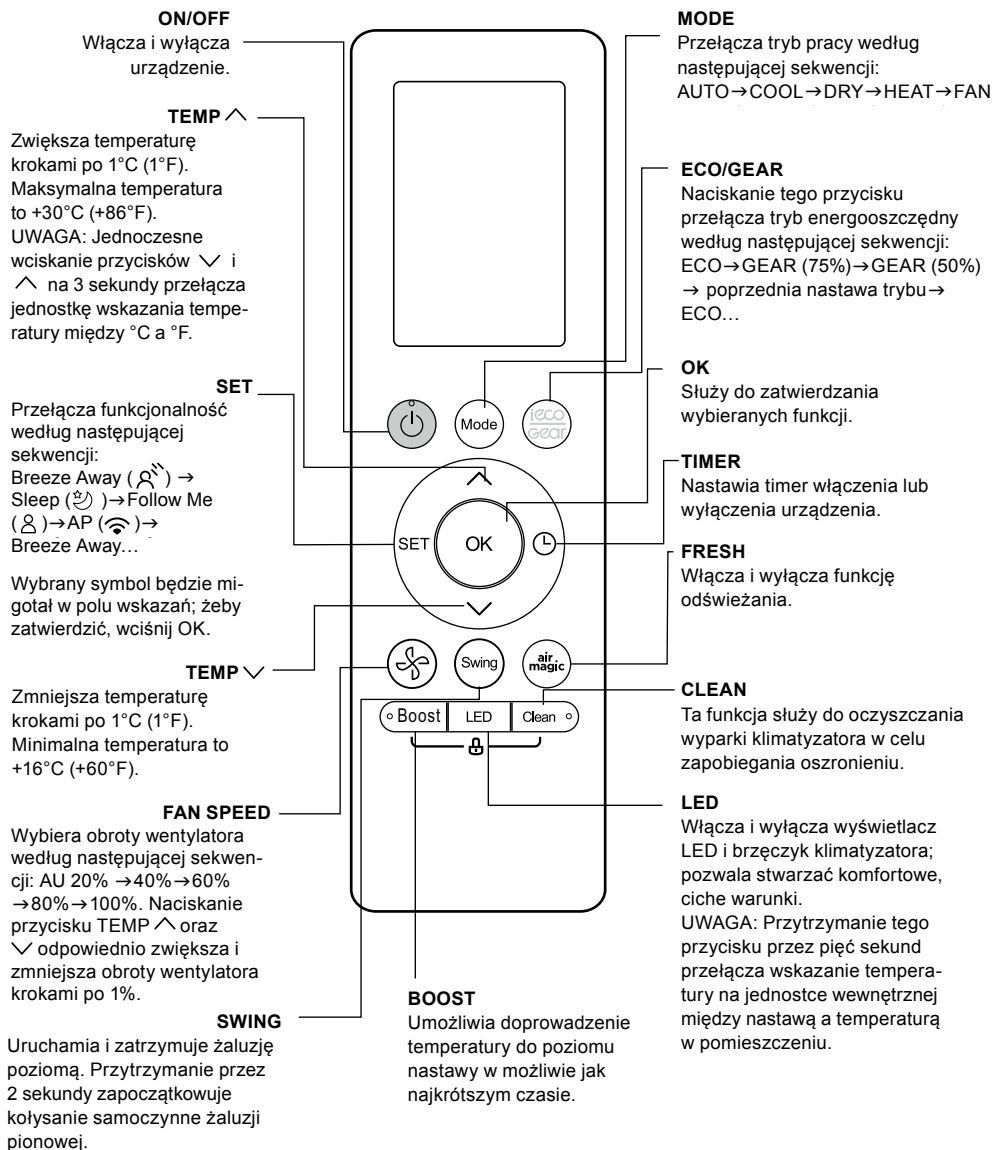
# Przyciski i funkcje

Zanim zaczniesz korzystać ze swojego nowego klimatyzatora, upewnij się, że poznałeś/-łaś jego pilota. Poniżej znajdziesz krótkie wprowadzenie do działania samego pilota. Instrukcje dotyczące obsługi samego klimatyzatora znajdziesz w części „Korzystanie z podstawowych funkcji” tej instrukcji.



**Model:** RG10A2(B2S)/BGEFU1  
RG10A10(B2S)/BGEF (od +20 do +28 C / od +68 do +82 F)  
RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGEFU1 (funkcja FRESH niedostępna)  
RG10A2(B2S)/BGCEFU1, RG10A2(B2S)/BGCEF (modele z samym chłodzeniem, tryby AUTO i HEAT niedostępne)

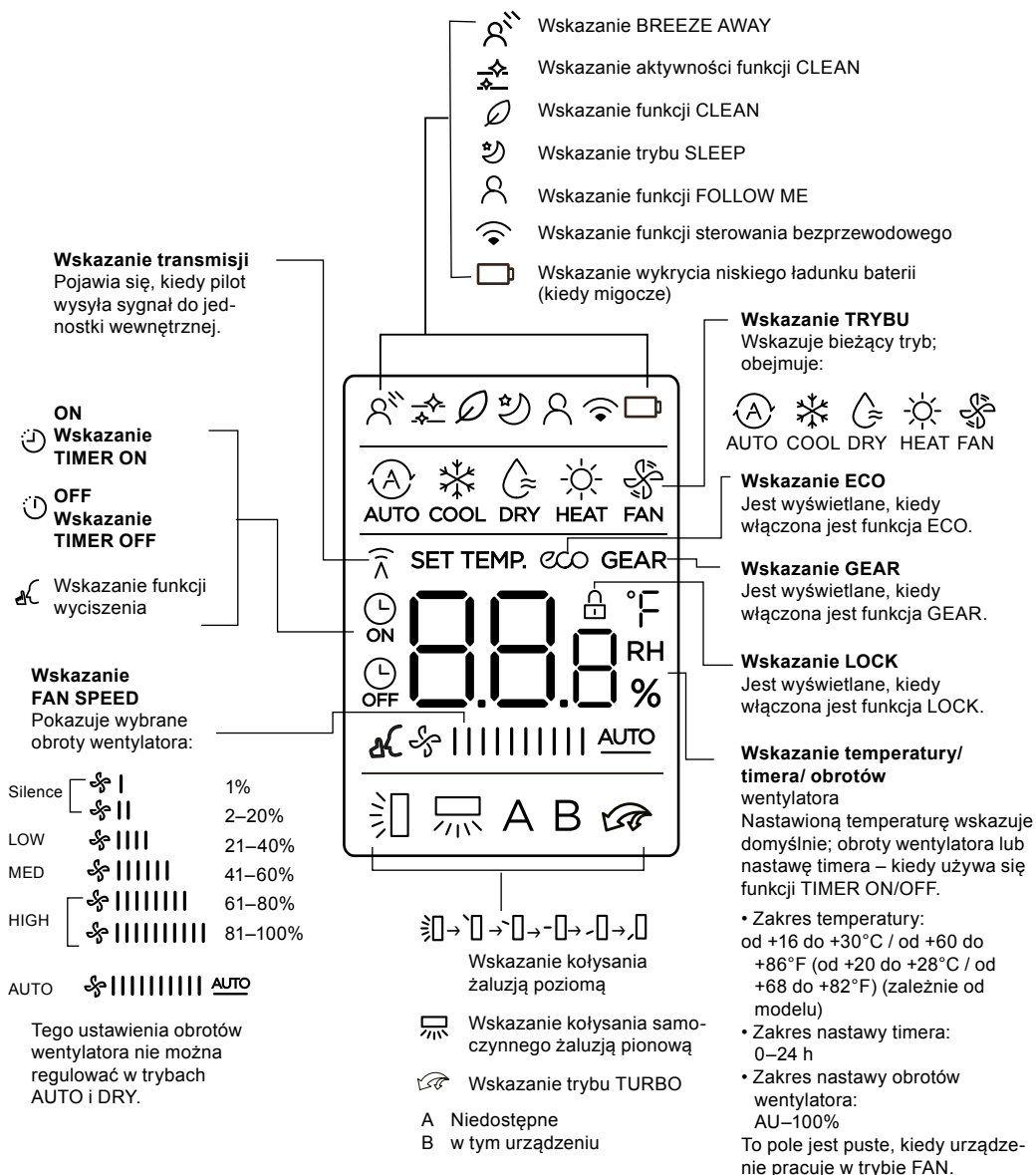
# Przyciski i funkcje



**Model:** RG10A1(B2S)/BGEF

## Wskazania na ekranie pilota

Wskazania są wyświetlane, kiedy pilot jest zasilany i włączony.



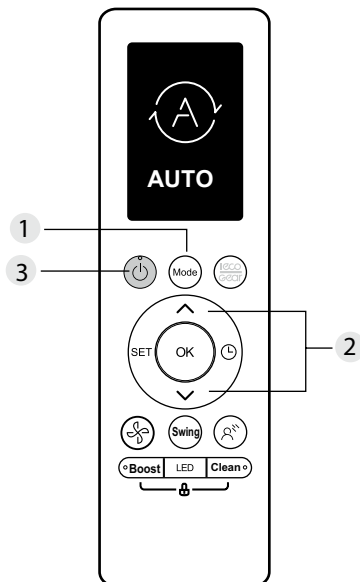
### Uwaga:

Na ilustracji uwzględniono wszystkie wskazania, żeby ukazać je wyraźnie. Podczas faktycznej pracy urządzenia na wyświetlaczu widoczne są tylko wskazania dotyczące aktywnych funkcji.

# Korzystanie z podstawowych funkcji

## Podstawowe funkcje

**UWAGA!** Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia, upewnij się, że jest ono podłączone do prądu i że zasilanie jest dostępne.



## Tryb COOL (chłodzenie)

1. Naciskaj przycisk **MODE**, aż wybierzesz tryb **COOL** (chłodzenie).
2. Ustawiaj żądaną temperaturę przy pomocy przycisków **TEMP**  $\wedge$  i **TEMP**  $\vee$ .
3. Naciskaj przycisk **FAN**, żeby regulować obroty wentylatora w zakresie AU–100%.
4. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, żeby uruchomić urządzenie.

## USTAWIANIE TEMPERATURY

Urządzenia pracują w zakresach temperatury od +16 do +30°C (od +60 do +86°F) / od +20 do +28°C (od +68 do +82°F).

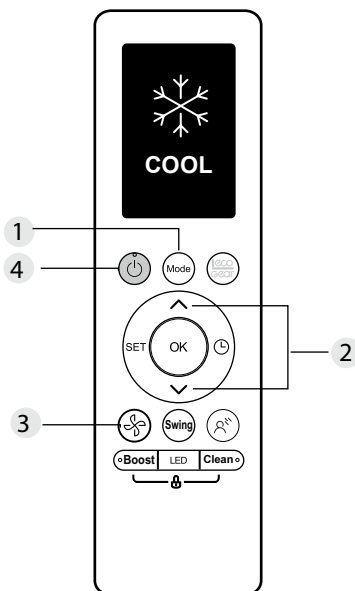
Możesz podwyższać i obniżać nastawę temperatury krokami po 1°C (1°F).

## Tryb AUTO (działanie automatyczne)

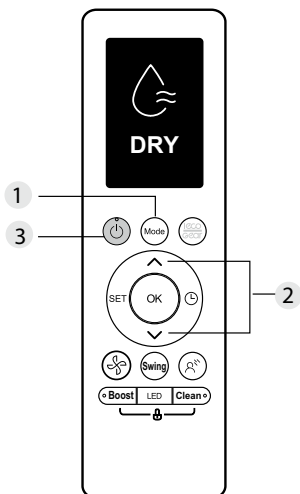
W trybie **AUTO** urządzenie samoczynnie dobiera funkcję – **COOL**, **FAN**, **HEAT** lub **DRY** – odpowiednio do ustawionej temperatury.

1. Naciskaj przycisk **MODE**, aż wybierzesz tryb **AUTO**.
2. Ustawiaj żądaną temperaturę przy pomocy przycisków **TEMP**  $\wedge$  i **TEMP**  $\vee$ .
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, żeby uruchomić urządzenie.

**Uwaga:** W trybie **AUTO** nie można regulować obrotów wentylatora.



## Wskazania na ekranie pilota



### Tryb FAN (wentylacja)

1. Naciskaj przycisk **MODE**, aż wybierzesz tryb **FAN**.
2. Naciskaj przycisk **FAN**, żeby regulować obroty wentylatora w zakresie AU–100%.
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, żeby uruchomić urządzenie.

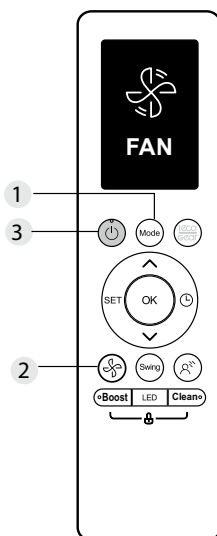
#### Uwaga:

W trybie FAN nie można regulować temperatury. W związku z tym na wyświetlaczu LCD pilota nie jest wtedy pokazywana temperatura.

### Tryb DRY (osuszanie)

1. Naciskaj przycisk **MODE**, aż wybierzesz tryb **AUTO**.
2. Ustawiaj żądaną temperaturę przy pomocy przycisków **TEMP**  $\wedge$  i **TEMP**  $\vee$ .
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, żeby uruchomić urządzenie.

**Uwaga:** W trybie DRY nie można regulować obrotów wentylatora.

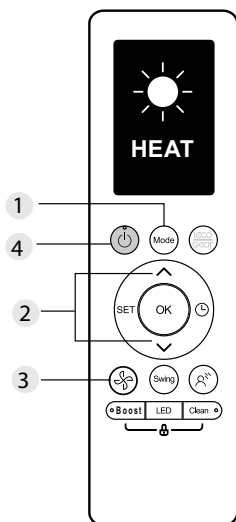


### Tryb HEAT (ogrzewanie)

1. Naciskaj przycisk **MODE**, aż wybierzesz tryb **HEAT** (ogrzewanie).
2. Ustawiaj żądaną temperaturę przy pomocy przycisków **TEMP**  $\wedge$  i **TEMP**  $\vee$ .
3. Naciskaj przycisk **FAN**, żeby regulować obroty wentylatora w zakresie AU–100%.
4. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, żeby uruchomić urządzenie.

#### Uwaga:

Spadek temperatury na zewnątrz może pogorszyć skuteczność funkcji HEAT w Twoim urządzeniu. W takim wypadku zalecamy używanie klimatyzatora w połączeniu z innymi urządzeniami grzejnymi.



## Nastawianie funkcji TIMER

**TIMER ON/OFF** — Ustawiaj czas, po jakim urządzenie ma się samoczynnie włączyć lub wyłączyć.

### Nastawa TIMER ON

Naciśnij przycisk TIMER, żeby zainicjować sekwencję czasu włączenia (ON).

Przy pomocy przycisków regulacji temperatury w górę i w dół ustaw żądany czas, po jakim urządzenie ma się uruchomić.

Skieruj pilota na urządzenie i odczekaj 1 sekundę, a funkcja TIMER ON zostanie uaktywniona.



### Nastawa TIMER OFF

Naciśnij przycisk TIMER, żeby zainicjować sekwencję czasu wyłączenia (OFF).

Przy pomocy przycisków regulacji temperatury w górę i w dół ustaw żądany czas, po jakim urządzenie ma się wyłączyć.

Skieruj pilota na urządzenie i odczekaj 1 sekundę, a funkcja TIMER OFF zostanie uaktywniona.

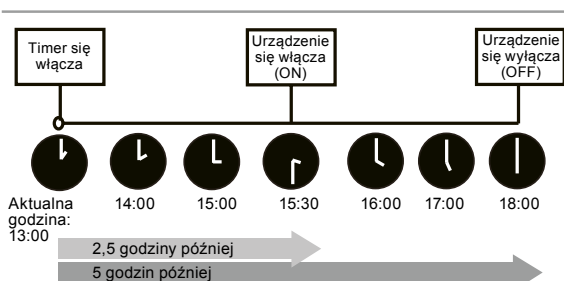
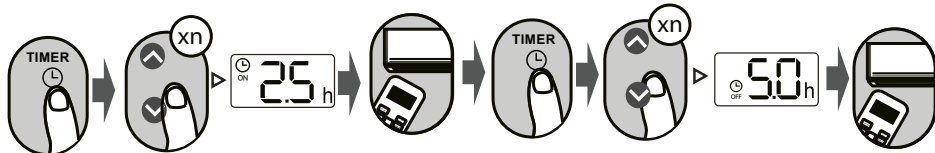


### Uwaga:

- Przy nastawianiu funkcji TIMER ON lub TIMER OFF ustawiany czas wzrasta za każdym naciśnięciem krokami po 30 minut w przedziale do 10 godzin. W przedziale od 10 do 24 godzin ustawienie wzrasta krokami po 1 godzinie. (Przykład: za 5. naciśnięciem ustawiony jest czas 2,5 h; za 10. naciśnięciem — 5 h). Po osiągnięciu wartości 24 ustawienie wraca do początkowego 0.0.
- Żeby wyłączyć którąkolwiek z tych funkcji, ustaw czas na wartość 0.0.

### Nastawianie funkcji TIMER ON/OFF (przykład)

Pamiętaj, że ustawienia, jakich dokonujesz, odnoszą się do czasu, jaki upłynie od aktualnej godziny.

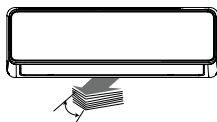


Przykład: Jest godzina 13:00. Dokonanie powyższych ustawień sprawi, że urządzenie włączy się po 2,5 h (o 15:30), a potem wyłączy się o 18:00.

## Korzystanie z funkcji zaawansowanych

### Funkcja SWING (kołysanie)

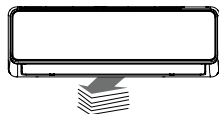
Naciskaj przycisk SWING.



Żaluzja pozioma zacznie się kołysać w górę i w dół samoczynnie za naciśnięciem przycisku SWING. Żeby przestała, naciśnij ten przycisk jeszcze raz.

Przytrzymaj ten przycisk wciśnięty przez ponad 2 sekundy, a uaktywni się funkcja kołysania żaluzją pionową. (zależnie od modelu)

### Kierunek strumienia powietrza



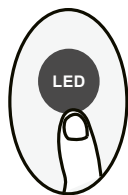
Dalsze naciskanie przycisku SWING pozwala wybrać jeden z pięciu różnych kierunków strumienia powietrza. Żaluzja przestawia się w pewnym stopniu za każdym razem, kiedy przycisk zostaje wciśnięty. Naciskaj przycisk, aż uzyskasz żądany kierunek.

### Uwaga:

Przy urządzeniu wyłączonym wciśnij jednocześnie przyciski **MODE** i **SWING** i przytrzymaj je przez jedną sekundę, a żaluzja otworzy się pod kątem ułatwiającym jej oczyszczenie. Następnie wciśnięcie i przytrzymanie przycisków **MODE** i **SWING** jednocześnie przez jedną sekundę zresetuje żaluzję (zależnie od modelu).

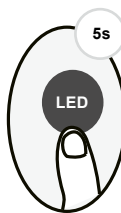
### WYŚWIETLACZ LED

Naciśnij przycisk LED.



Naciśnij przycisk LED.

Naciskanie tego przycisku włącza i wyłącza wyświetlacz jednostki wewnętrznej.



Wciśnij ten przycisk na ponad 5 sekund (dotyczy wybranych modeli).

Przytrzymaj ten przycisk wciśnięty przez ponad 5 sekund, a na jednostce wewnętrznej pokaże się aktualna temperatura w pomieszczeniu. Wciśnięcie kolejny raz na ponad 5 sekund przywróci wskazanie nastawy temperatury.



## Korzystanie z funkcji zaawansowanych

### Funkcja ECO/GEAR (energooszczędność)



Naciskanie przycisku X-ECO uaktywnia tryb energooszczędny według następującej sekwencji:

ECO → GEAR (75%) → GEAR (50%) → poprzednia nastawa trybu → ECO...

**Uwaga:** Ta funkcja ta jest dostępna tylko w trybie COOL.

### Funkcja ECO:

W trybie chłodzenia naciśnięcie tego przycisku sprawia, że pilot automatycznie reguluje temperaturę do +24°C / +75°F i obroty wentylatora przełącza na automatyczne, żeby oszczędzać energię (o ile temperatura wynosi poniżej +24°C / +75°F). Przy nastawie temperatury przekraczającej +24°C / +75°F naciśnięcie przycisku ECO przełącza obroty wentylatora na automatyczne i nastawa temperatury się nie zmienia.

#### Uwaga:

Naciśnięcie przycisku ECO, przełączenie trybu lub wyregulowanie nastawy temperatury do poniżej +24°C / +75°F wyłączy tryb ECO.

Praca w trybie ECO z nastawą temperatury +24°C / +75°F lub wyższą może się wiązać z pogorszeniem mocy chłodzenia. Gdybyś czuł(a) się niekomfortowo, po prostu naciśnij przycisk ECO, żeby wyłączyć ten tryb.

### Funkcja GEAR:

Naciskanie przycisku ECO/GEAR uaktywnia funkcję GEAR na następujących poziomach:

75% (do 75% zużycia energii elektrycznej)



50% (do 50% zużycia energii elektrycznej)



Poprzednia nastawa trybu

W trybie GEAR wskazaniem na pilocie są naprzemiennie zużycie energii elektrycznej i nastawa temperatury.

### Uaktywnianie funkcji CLEAN (oczyszczanie)

Naciśnij przycisk CLEAN.



Technologia oczyszczania czynnego (Active Clean Technology) usuwa pył, pleśń i tłuszcz, które mogłyby być źródłem nieprzyjemnego zapachu, gdyby przylegały do wymiennika ciepła — przez samoczynne zamarzanie i potem gwałtowne tajanie.

Po włączeniu tej funkcji na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawia się wskazanie „CL”. Po upływie 20–45 minut urządzenie i funkcja CLEAN samoczynnie się wyłączają.

## Korzystanie z funkcji zaawansowanych

### Funkcja SILENCE



Wcisnięcie przycisku FAN na ponad 2 sekundy uaktywnia i wyłącza funkcję SILENCE (wyciszenie) (dotyczy wybranych modeli).

Ponieważ częstotliwość pracy sprężarki jest niska, może się to wiązać z niedostateczną mocą grzewczą lub chłodniczą. Naciśnięcie przycisku ON/OFF, MODE, SLEEP, TURBO lub CLEAN podczas pracy urządzenia wyłączy funkcję wyciszenia.

### Funkcja FP

Wciśnij ten przycisk dwukrotnie w ciągu jednej sekundy w trybie HEAT, a nastawiona zostanie temperatura  $+16^{\circ}\text{C}$  /  $+60^{\circ}\text{F}$  albo  $+20^{\circ}\text{C}$  /  $+68^{\circ}\text{F}$  (w przypadku modelu RG10A10(B2)/BGEF).

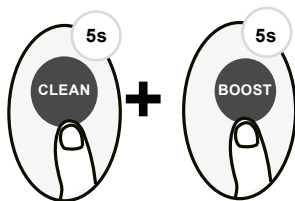


Urządzenie będzie pracowało z wysokimi obrotami wentylatora (przy sprężarce włączonej) oraz temperaturą automatycznie ustawioną na wartość  $+8^{\circ}\text{C}$  /  $+46^{\circ}\text{F}$ .

**Uwaga:** Ta funkcja znajduje zastosowanie tylko w klimatyzatorze z pompą ciepła.

Wciśnij ten przycisk dwukrotnie w trybie HEAT i nastaw temperaturę  $+16^{\circ}\text{C}$  /  $+60^{\circ}\text{F}$ , żeby uaktywnić funkcję FP. Naciśnięcie przycisku ON/OFF, SLEEP, MODE, FAN lub temperatury podczas pracy urządzenia wyłączy tę funkcję.

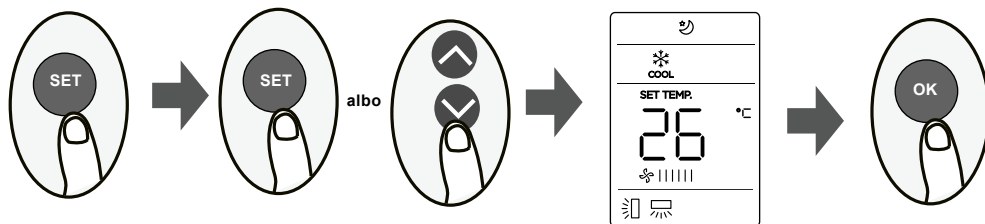
### Funkcja LOCK (blokada)



Wciśnij przyciski **CLEAN** i **BOOST** jednocześnie na ponad 5 sekund, żeby uaktywnić funkcję blokady. Wtedy naciśnięcie jakichkolwiek przycisków nie będzie przynosiło żadnego efektu – z wyjątkiem tych dwóch razem, na dwie sekundy w celu wyłączenia blokady.

## Korzystanie z funkcji zaawansowanych

### Funkcja SET (konfigurowalna)



- Naciśnij przycisk SET, żeby przystąpić do konfigurowania. Następnie naciskaj przyciski SET, TEMP  $\vee$  i TEMP  $\wedge$ , żeby wybrać żądaną funkcję. Wybrany symbol będzie migotał w polu wskazań; żeby zatwierdzić, wciśnij OK.
- Aby anulować wybór funkcji, jeszcze raz wykonaj powyższą procedurę.
- Naciskanie przycisku SET wybiera dostępne funkcje według następującej sekwencji:  
BREEZE AWAY\* (☼) → FRESH\* (🌀) → SLEEP (🌙) → FOLLOW ME (👤) → AP (📶)  
[\*]: Jeśli na Twoim pilocie jest przycisk BREEZE AWAY albo FRESH, to nie możesz używać przycisku SET do obsługi funkcji BREEZE AWAY lub FRESH.

### Funkcja BREEZE AWAY (☼)

(dotyczy wybranych modeli):

Ta funkcja, zapobiegając kierowaniu strumienia powietrza bezpośrednio na Twoje ciało, zapewnia Ci miłe poczucie łagodnego chłodu.

**Uwaga:** Funkcja ta jest dostępna tylko w trybach COOL, FAN oraz DRY.

### Funkcja FRESH (🌀) (dotyczy wybranych modeli):

Kiedy funkcja FRESH jest aktywna, jonizator albo plazmowy odpylacz (zależnie od modelu) jest zasilany i usprawnia usuwanie z powietrza alergennych pyłków oraz innych nieczystości.

### Funkcja SLEEP (🌙):

Zadaniem funkcji SLEEP jest ograniczanie zużycia energii, kiedy śpisz (i nie potrzebujesz cały czas tych samych warunków, żeby czuć się komfortowo). Tę funkcję można uaktywniać tylko przy pomocy pilota.

Szczegółową informację na temat funkcji SLEEP zob. w Podręczniku użytkownika.

**Uwaga:** Funkcja SLEEP nie jest dostępna w trybach FAN (wentylacja) i DRY (osuszanie).

### Funkcja FOLLOW ME (👤):

Za sprawą funkcji FOLLOW ME pilot może mierzyć temperaturę w swoim aktualnym położeniu i przesyłać ten sygnał do klimatyzatora w odstępach co 3 minuty. Kiedy w użyciu jest tryb AUTO, COOL lub HEAT, pomiar temperatury otoczenia dokonywany przez pilota (zamiast przez samą jednostkę wewnętrzną) umożliwia klimatyzatorowi optymalizowanie temperatury dookoła Ciebie dla zmaksymalizowania Twojego komfortu.

#### Uwaga:

Wcisnięcie przycisku BOOST i przytrzymanie go przez ponad siedem sekund włącza i wyłącza funkcję pamięci FOLLOW ME.

- Po uaktywnieniu funkcji pamięci wskazanie ON pojawia się na 3 sekundy na wyświetlaczu.
- Po wyłączeniu funkcji pamięci wskazanie OFF pojawia się na 3 sekundy na wyświetlaczu.
- Kiedy funkcja pamięci jest uaktywniona, ani naciśnięcie przycisku ON/OFF, ani przełączenie trybu, ani awaria zasilania nie powoduje wyłączenia funkcji FOLLOW ME.

### Funkcja AP (📶) (dotyczy wybranych modeli):

Wybieraj tryb AP w celu konfigurowania bezprzewodowej łączności sieciowej.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

# **INNOVA**

Adress: Ahlsell Sverige AB  
Telefon: 0771-775000  
E-post: [innova@ahlsell.se](mailto:innova@ahlsell.se)  
[www.innova.ac](http://www.innova.ac)